

въ 11

и чтенія А. С

10647.

з чтеніе к
названіи 20

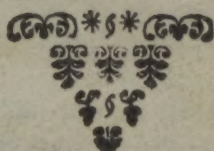
вѣдѣ книгъ
юдѣ двѣ

2

18. 228. 6. 7.

ЛЮБОВЬ
КАРИТЫ
и
ПОЛИДОРА

Переведена съ Французскаго



Печатано въ Санктпетербургѣ
1763.

МОРОЗЪ

КАРНЫ

и

ПОЧИНОВА

Полное собрание сочинений

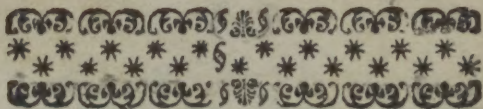
САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ



Въ Санкт-Петербургѣ

1803.





КАРИТА

И

ПОЛИДОРЪ

КНИГА ПЕРВАЯ

Э Гей подавалъ Афиня-
намъ законы. Госу-
дарство ево процвѣ-
тало болѣе всѣхъ въ Греціи и
подданные забывали свое несча-
стіе, которое причинила имъ
Миносѣва война.

Пизистратъ вѣстивилъ дворъ,
когда совѣщны его не были болѣе
нужны государю. Сей вѣрной ми-
нистръ, подпора прѣона, удер-
жалъ

А

жалъ его во время послѣднихъ
смятеній: но пошомъ удалился,
не столько для своего покою; ко-
торой заслужилъ онъ, какъ для
того; чѣмъ оставить по жили-
щу, гдѣ добродѣтели и дарова-
ніи начали уже приводить его
въ ненависть.

Полѣвую спорону Пирей на
двѣ стадіи отъ Афинъ находи-
ся небольшая каменная гора, ко-
торая отъ народа посвѣщена
уже изъ давна Непшуну. Храмъ
его построенъ былъ простою
архитекшурою по обычаю До-
ріенцовъ. Жители Афинскіе со-
бирались туда великимъ мно-
жествомъ въ извѣстное время
года для благодаренія богу се-
му за особливья его къ нимъ ми-
лости. Безпрерывная весна цар-
ствовала въ сей странѣ благо-
получной; деревья не лишались
никогда листовъ зеленыхъ; шумъ
источниковъ, пріятность воз-
духа, и восхищеніе въ которое
при-

приходитъ человѣкъ въшедь въ
ея священныя мѣста, доказы-
ваютъ ясно божеское благодѣ-
ніе.

Пизистратъ пришелъ искать
при подошвѣ горы сей убѣжища,
отъ несправедливости людей,
и отъ неблагодарности своего
вѣка. Многія обстоятельствова
приобучили ево сносить терпѣ-
ливо непостоянство счастія.
Самой опытъ доказалъ ему
сколь малонадѣяться должно на-
гражденія за услуги, и здравое
разсужденіе повторяло ему не-
престанно, что шолъ бы былъ
несчастливъ, кто имѣетъ врож-
денную склонность къ добродѣ-
тели, естлибъ самая добродѣ-
тель не была ему награжде-
ніемъ.

Множество друзей, кото-
рыхъ имѣлъ онъ во время сча-
стія сокрылись отъ него. Пизи-
спратъ скоро увидѣлъ ихъ от-
даленныхъ отъ себя. Домашнія

боги и сынъ ево были одни спутники въ уединеніи.

Полидоръ лишь только вышелъ тогда изъ младенческихъ лѣтъ. Соспраша мать ево лишилась жизни спуспя нѣскольکو дней послѣ ево рожденія, и сей залогъ взаимной любви здѣлался тѣмъ любезнѣе Пизистрату.

Избавясь протчихъ всѣхъ предмѣтовъ, старался онъ только о богослуженіи и о воспитаніи сына своего. Тотъ самой челоуѣкъ, которой столько долгое время правилъ судьбою государства, могъ найтись себѣ довольное упражненіе въ состояніи проснаго гражданина.

Близъ мѣста его пребыванія жила молодая вдова, которая называлась Сперопою. Возвратившись уже два мѣсяца въ сіе уединеніе оплакивала она еще Шерефонша мужа своего, погибшаго отъ руки Андрогеевой въ
началѣ

началъ войны. Карита дочь ея будучи еще пята лѣтъ принимала участіе въ ея горести. Она упѣшала мать свою и въ объятіяхъ ея говорила. Не оставляй меня, любезная мать, живи для себя и для отца моего. Любезная дочь, отвѣчала ей Стеропа, да сохранятъ тебя боги навсегда, для возвращенія на землю Шерефонта, и естъли возможно, для умноженія споль ибжныхъ ииѣ воспоминаній.

Ближнѣе сосѣдство и несчастіе соединили взаимно Пизиотрапа и Стеропу. Сожеленіе которое раждало злополучіе, и польза производившая отъ добродѣтели не одни были средстви, которые ихъ соединили. Оба они чувствовали, что несчастныя не имѣющіе другаго убѣжища, какъ у несчастныхъ подобно. Дружество весьма искреннѣе скоро между ними утвердилось. Равное почтеніе было оному осно-

ваніемъ, взаимная же склонность привела его въ совершенство.

Пизистратъ имѣлъ еще тѣхъша, въ которыхъ любовь сердцами обладаетъ; а Стеропа лишь только въ оныя входила: совсемъ тѣмъ оба они любовь изъ мысли истребили, и лучше согласились бы пресѣчь свиданіе, нежели дать волю надъ собою сей опасной страсти. Но не взирая на сіе предпріятіе ничто не могло имъ препятствовать въ склонности, которую они къ другъ другу имѣли. Пизистратъ вседневно клялся бытъ вѣрнымъ тѣни Состраты, а Стеропа увѣрена была сама собою, что она любитъ не можеть никою, когда нѣтъ болѣе на свѣтѣ Шерефонта.

Искреннее дружество родителей, сходство возраста и склонности, обхожденіе: словомъ все соединяло Полидора и Карису. Два ихъ дома одинъ состоявали. Пизистратъ любилъ

дочь

дочь Стеропа какъ собственную
свою, а Карипа не болѣе была
любима своей матери какъ и
молодой Полидоръ. Стеропа ра-
вное о нихъ имѣла попеченіе.
Она старалась о сохраненіи ихъ
въ самое то время, какъ Пизи-
спратъ просвѣщалъ ихъ позна-
ніе, которое возрастало съ лѣ-
тами.

Всякой день училъ ихъ Пи-
зиспратъ прославлять боговъ,
читая Орфеевы гимны. Онъ изъ-
яснялъ имъ всѣ чудеса естества,
и дѣлалъ примѣчаніе о семъ уди-
вительномъ порядкѣ, которой
управляется собою въ поликихъ
перемѣнахъ. Иногда принималъ
онъ самъ участіе въ ихъ пре-
провожденіяхъ, слагалъ новыя
пѣсни на лиръ своей, или за-
ставлялъ ихъ плесать подъ
голосъ свирели, Счастливое спо-
койство! Карипа и Полидоръ
жили довольны, для того что
жили вмѣстѣ, невѣдая еще при-т-

чины своего благополучія. Они не имѣли другаго упражненія, какъ только угождать шѣмъ кто ихъ любилъ, и единодушно старались пользоваться ученіемъ Пизистрата. Сперва хотѣли возбудить ихъ къ шому охоту, приводя обѣихъ другъ противъ друга въ ревность: но предпріятіе сіе скоро было оставлено. Могло ли здѣлаться между ними несоласіе, когда всякой старался осмѣлять преимущество другому.

Пизистратъ и Стеропа усматривали съ удовольствіемъ раждающуюся склонность дѣтей своихъ. Аѣта ихъ не позволяли имъ болѣе, какъ только одно имя брата и сестры; скоро потомъ родители ихъ опредѣлили имѣть имъ священническое имя, и ожидали только минуты назначенной закономъ. Служу, говорилъ Пизистратъ Стеропѣ, утверждать навсегда наше
сов-

соединеніе, и когда смерть меня сътобою разлучитъ, то мой сынъ останется тебѣ. Сынъ мой будетъ сынъ твой. Смерть... Что слышу я! перервала рѣчь ево Стеропа. Кагъ! Я и себя должна уже лишиться! мнѣ и твою смерть оплакивать еще! Развѣ дружба будетъ столько же для меня вредно какъ и любовь? Нѣтъ! не думай того. Если назначены предѣлы злополучію такъ какъ и счастью, то не чего мнѣ болѣе страшиться. Уже излипа на меня вся свирепость судьбины.

Несчастливая Стеропа воображала непрестанно печаль свою: всегда обливалась слезами, и только въ нихъ находила утѣшеніе. Ночь заставляла ее часто сидящую подъ деревомъ въ семъ упражненіи; и хотя день и наступалъ, однако Стеропа отъ слезъ не преставала.

Воспоминаніе прошедшаго благополучія услаждало иногда настоящее несчастіе. Стеропа потишала удовольствіемъ опи-

сѣвать приключенія любви своей къ Шерефонту. Она заходила въ средину роуцѣ, чтобъ прочитывать безъ препятствія сѣе дражайшее описаніе: и когда тяжкія воздыханія допускали еще дѣйствовать ее гласу, то повторяла она непрестанно имя несчастнаго супруга.

Въ одинъ день случай и солнечной жаръ завели Кариту и Полидора на берегъ отъ даленнаго ручья, которой былъ близъ того мѣста, куда часто ходила Стеропа. Они еще ево не знали, и нечаянно услышали голосъ своей матери; хотѣли подойти къ ней; но она отъ нихъ была еще далеко: наконецъ почтеніе и опасность, чтобъ не здѣлали тѣмъ препятствія въ ея упражненіи, отъ того ихъ удержало.

При всякомъ словѣ, которыя Стеропа говорила, слезы показывались въ глазахъ Полидора

и Кариты. Они другъ на друга съ молчаніемъ взирали. Сила изображенія, которая Стероу поражала, вкоренялася въ сердца ихъ: но то что они чувствовали оба, не печальное было воображеніе, которое слѣдуетъ сожалѣнію, напротивъ того было то пріятное смущеніе, которое обыкновенно производитъ представленіе первыхъ увеселеній любви.

Въ самой той часъ Стероу на читала описаніе того, когда любовникъ привелъ ее въ храмъ, и когда увидѣла она бога браковъ вѣнчающаго его постоянство. Точное изображеніе удовольствія, которое чувствовала она въ сію счастливую минуточку; радость ея любовника; тѣ клятвы столь много разъ повторенныя, и которыя повторяла она еще съ восхищеніемъ; воспоминаніе забавъ, коему печаль придавала еще

болѣе прїятности; все ихъ смущало; все удивляло: уже руки Каритины были въ рукахъ Полидоровыхъ. Взоръ и нѣжныя усмѣшки были до сего одни исполкователи ихъ мыслей. Но въ ту минушу не знали они больше себя сами. Полидоръ бросился въ объятія Кариты, уша ево прилѣплены были къ ушамъ ево любовницы. Три раза начиналъ онъ говорить, и три раза слова останаавливались у него на языкѣ. Душа ево не обладала болѣе ни чувствами ни властїю.

Удовольствїе, которое они тогда вкушали умножало ихъ вниманїе. Стеропа не видя ихъ продолжала читать свое приключенїе. Конецъ ея повѣсти далъ имъ узнать, что есть еще прїятности, коихъ они не знали до сего. Карита краснѣлась, и неизвѣстной пламенъ пылалъ въ Полидоровыхъ очахъ:

но сколь велико было ево уди-
вленіе, какъ вдрухъ Кари-
та отвращаясь стала опъево
ласканія; она противилась же-
ланію Полидора, и спрашива-
ла сама себя о причинѣ сей пе-
ремѣны.

Ночь приближалась, и Сше-
ропа вышла изъ рощи; уже
надлежало оставить имъ то
мѣсто, гдѣ любовь и случай
открыли имъ глаза, непрос-
вѣдивши ихъ: должно было воз-
вратиться въ домъ. Полидоръ
въ молчаніи пошелъ напередъ;
а Карита потупя глаза слѣ-
довала за нимъ тихо; съ того
дня ходила иногда она къ ру-
чей тому, но запрещала слѣдо-
вать за собою Полидору, ко-
торой болѣе и не ходилъ за нею.

Между тѣмъ война возго-
релась съ нова въ Афинахъ.
Тотъ самой Андротей копорой
прежде убилъ въ сраженіи су-
пруга Сшеропы, осадилъ Афи-
ны

ны не малымъ войскомъ, и сей несчастной толпѣ принужденъ былъ спустя въскользко времени согласиться на безчестный миръ, и жесночайшей нежели самая война.

Въ семъ убѣжище отъ военной непогоды жилъ Пизистратъ съ домомъ своимъ въ безопасности, которую утверждала невинность, и которая бывашъ свойствомъ невѣдѣнія. Воспитаніе дѣтей своихъ составляло не менѣ ихъ счастье какъ и упражненіе.

Уже наступало время, въ которое Гименъ долженъ былъ ихъ соединить. День тотъ назначили быть назавтрее праздника Нептунова. Всякой ожидалъ его съ нетерпѣливостію. Пизистратъ находилъ въ бракѣ ихъ помощь и утѣшеніе своей старости: Стеропа чувствовала оживляющіяся въ ней вольныя движенія, кои раждаетъ сродство

сходство, и въ коихъ принимаешъ всегда участіе чувствительная душа. Новое веселіе приводило Карину и Полидора въ восхищеніе. Удивленные своимъ благополучіемъ говорили они сами будучи въ восторгѣ: возможноль еще болѣе умножиться дружеству, которое насъ соединяетъ? Нѣтъ! чтобъ быть непрерывными, клятвы наши не имѣютъ нужды въ присудствіи боговъ.

Тогда ожидали только минуть брачныхъ обрядовъ: приготовления продолжались не далѣ; они не имѣли друзей для посѣщенія. Несчастіе никогда ихъ не сохраняетъ, сверхъ того могли ли они любить предмѣтовъ постороннихъ? возможноль было имъ чувствовать иныхъ склонностей, кромѣ тѣхъ, которыя всѣхъ ихъ между собою обязали? смущен-

III

ныя сердца ихъ только одни
соединялись, и едва имъ дос-
тавали.

Изгнаннымъ ищущимъ въ храмъ,
услышали они въ дали риданіе
и вопль. Опечаленіе на поляхъ
распространилось. Пронзающій
крикъ отзывался въ тихихъ
Афинскихъ долинахъ; труба
предвѣщающая ибѣтасіе оп-
давала эхо плачевнымъ своимъ
звучомъ; она приносила страхъ
въ спокойное уединеніе Пиза-
страша. Ахъ! Смерть мой! твою
руку ты проливая источники
слезъ, сколь любезно было ви-
дѣшь мнѣ тебя съ собою не-
црешанно. Благотолучіе мое
спаросши приводило въ забвеніе
верстать моего жизни; но уви
мнѣ наддежнѣ лишишься и
пою. Ся несчастная труба
доказываешь довольно, что пре-
буешь тебя пвое опечесство.
Поди, можешь бышь со временемъ
забудешь оно твои услуги. И-
мѣрай

и брѣй не справедливостъ ево своимъ благодѣянiемъ. Оспавъ то: Первая швоя должностъ есть служить ему, а другая забывать что ты ему служилъ.

Полидоръ въ изумленіи стоялъ неподвижимъ; глаза ево уснреннены были на онѣда своего и на свою любовницу. Успрашенная Карина спѣрала ея еще сумнѣваться о томъ что слышитъ. Сперопа въ слезахъ называла Верофенита, и все поминала мину ту въ которую оставилъ онъ ее, чтобъ итти на смерть. Тотчасъ воины достигли ихъ жилища, которыхъ множество юношей и дѣвицъ сопровождали. Бѣдностъ покрыла лице ихъ; страхъ казался въ глазахъ. Сии жестокіе воины принуждающъ ихъ за собою следовать, и угрожающъ имъ жесточайшимъ несчастiемъ. На чальникъ сего варварскаго войска прервалъ наконецъ молчаніе. Кто бы ты ни былъ, говорилъ онъ

онѢ Пизистрату, отдай намѢ
 потчасѢ двухъ юношей кото-
 рые теперь съ тобою. РазвѢ
 не знаешѢ ты мирной договорѢ,
 которой подалѢ вамѢ МиносѢ;
 развѢ не извѣстно тебѢ что
 Андрогей погибѢ обманомѢ, и
 что пенъ ево пребуемѢ от-
 мщенія? для удовольствія ея обя-
 зываетѢ васѢ договорѢ отда-
 вать Минотору всякой годѢ
 семь юношей и семь дѣвицѢ
 АфинскихѢ, которыхѢ жребіи
 выбрать долженѢ. Андрогей!
 вскричала Стеропа, ахѢ вар-
 варѢ! онѢ лишаетѢ меня два
 раза тово, что мнѢ любезно,
 для тово чтобѢ быть злодѣемѢ
 и убицею! лучше лишите меня
 жизни, проклятые слуги ево
 отмщенія, или боитесь супру-
 ги, боитесь матери... По сихѢ
 словахѢ, которыя произвели
 опчаяніе, устремилась она бѣ-
 жать въ средину воиновѢ; но
 они удержали ее: Карита бро-
 силась

силась въ объятія своей матери: Спиропа лишилась памяти, а дочь ее лежала подлѣ несчастная чувствѣ.

Между пѣмъ начальникъ сего безчеловѣчнаго войска повлекъ безъ жалости Карину за собою, и предалъ ее гоинамъ, которые ево препровождали. Какое время для несчастнаго Полидора! онъ самъ окруженной варварами смогрѣлъ въ дали сіе позорище; едва могъ онъ обращать на небо глаза свои омоченные слезами, для призванія на помощь правосудія боговъ. Уже не въ состояніи онъ былъ возводить на небо свой руки обремененныя оковами.

Печаль, движеніе и жестокая жалость спусшниковъ возвратили скоро Каринѣ употребленіе чувствъ. Узрѣвъ свѣтъ искали глаза ее Полидора; она увидѣла ево такъ какъ събывъ рукахъ воиновъ, которые влече-

кли

кли ево. Страдало ее сердце; она ево звала; рыдала жалостно, и въ другой разъ упала въ обморокъ. Пизиспратъ спохватъ подлѣ Стеропы. Онъ старался сохранить ее жизнь, какъ бы не была она ей жесточайшимъ мученіемъ.

Близъ каменной горы, которую море волнами обливаетъ, начальникъ созвалъ своихъ воиновъ, и собралъ несчастную жертву, которую они похищали. Тогда принесено было всесожженіе. Критскому Юпитеру и другимъ богамъ защитникамъ сего острова; въ самое то время посвящена была несчастная Урна, по которой узнали волю судьбы: удвоился крикъ; умножилось опчааніе и неушѣшность. Но ужъ жребіи былъ сказанъ; онъ осуждаетъ тебя, любезной Меланіисъ, одну надежду знавшійшей фамиліи; онъ не щадитъ молодую Анаксамену

мену, предмѣта лучшаго Венера Книдской. Приступилъ Полидоръ; Карита призывала Амуръ, и Амуръ спасъ Полидора: Карита болѣе не спрашивалась ничего. Одинъ взоръ привлекъ уже въ сердце любовника ея все чувствва, которыхъ она ощущала. Она приблизилась сама.... О судьба! оставь въ другой разъ строгость свою! но напрасно я призываю ее; она скучила правосудіемъ своимъ; уже любезная Карита назначена была къ ужасному жертвоприношенію.

Полидоръ огорченной стоялъ блѣднѣя и безгласенъ; Смертной мразъ входилъ во все его члены; движеніе послѣднее сей надѣиснвающей печали: прерывающейся голосъ, безпорядокъ словъ, плачь, рыданіе и все знаки ярости извѣляли вдругъ чрезвычайность его несчастія и отчаянія.

Наконецъ

Наконецъ не могъ онъ, снести
 столь тяжкаго бремени, и сонъ
 смерти видѣнъ былъ въ глазахъ
 его: но скоро потомъ онъ опа-
 мятовался: несчастная минуша!
 разверзися земля! Онъ одинъ
 лежалъ на берегу, смотрѣлъ,
 ■ не видѣлъ ничего кромѣ про-
 странства моря и глубокихъ
 пучинъ. Между тѣмъ прочіе
 плѣнники и ихъ похищители
 сокрылись, Карита удалилась:
 самъ онъ не чувствовалъ тяго-
 сти оковъ. Онъ вспалъ съ мѣс-
 та того, обращалъ воище
 взоръ свой, и не находилъ болѣе
 какъ неизмѣримую пустыню;
 онъ узналъ каменную гору
 свидѣтеля своихъ несчастій;
 хотѣлъ лишиться жизни, спе-
 шилъ броситься въ волны; но
 можетъ быть Карита не оспа-
 вила еще Афинскія брега; мо-
 жетъ быть судьба дозволитъ
 съ нею ему увидѣться... Ся
 мысль ошъ того его удержала;
 ■

и онъ осмался живъ до сей минуты.

Наполненъ будучи любовію и неперпблнвостію Полидоръ перебѣжалъ тогда весь берегъ. Ничто не удерживало его бѣгу: оспрейшія каменья ни мало его тогда не устрашили, онъ попіралъ ихъ; печаль давала ему новыя силы: то въ глубокомъ молчаніи смущенныя глаза доказывали состояніе души ево; то крикъ плачевной изображалъ тоску, которая тогда терзала его сердце.

Между тѣмъ жестокіе похищители любезной Кариты еще берегу не оставили, и ветеръ удерживалъ Крипскія корабли на меляхъ Пиреи, какъ Полидоръ туда пришолъ. Онъ усмотрѣлъ въ дали веющейся флагъ ихъ машинъ, и въ первой разъ сердце ево начало чувствовать надежду.

Б

При-

Приближаясь болѣе узналъ онъ нѣкоторыхъ изъ тѣхъ, кои избавились какъ и онъ строго-сти жребія, и которые дѣлили съ нимъ печаль лишенъ будучи тово что было имъ любезно.

Полидоръ стараясь напрасно найшши судно, которое бы проводило его въ корабль Каришъ принялъ намѣреніе столько же щещное, привести плачемъ въ жалость хищниковъ своей любовницы. Будучи несклонны къ сожаленію, и жесточе еще тово чудовища, коего были слуги, радовались они печали сего несчастнаго. Полидоръ лежащей на берегу, ожидалъ конца своей судьбины; онъ оставилъ жизнь только для тово чтобы непрестанно видѣть корабль, въ которомъ Кариша пребывала; и когда жестокая судба исполнился, когда корабль отойдетъ отъ пристани, то будетъ онъ го-

товъ

цовъ въ волнахъ морскихъ по-
гибнуть.

Морская тишина продолжалась болѣе нежели тогда думали. Кристяне не хотя издержать все свои припасы на мели, посылали судно въ деревни для приготовления оныхъ вновь. Молодой Кристянинъ, который былъ при томъ начальникомъ, увидѣвъ Полидора лежащего на пескѣ и вдавшагося въ жесночайшее отчаяніе. При семъ несчастномъ позорищѣ сожелеііе овладѣло ево душою; онъ спрашивалъ о причинѣ ево слезъ: но какъ Полидоръ увѣдомилъ ево о своихъ несчастіяхъ, то Кристянинъ пощупя глаза опившествовалъ чпо не въ ево волѣ возвращить ему Каристу.

Сіе судно возвращалось въ день пошъ много разъ въ деревню, и начальникъ пронупъ будучи судьбою сего несчастнаго, не пропускалъ никогда подхо-

дитъ къ нему: увы! говорилъ ему Полидоръ, да будетъ къ тебѣ милоспива Минерва защитница Афинъ, но какъ ты менѣе варваръ, нежели шѣ тигры которыя тебя послали, то согласишь здѣлать мнѣ утѣшеніе, котораго только надеяться могу; здѣлай чтобъ дозволено было мнѣ ее увидѣть, увидѣть на минушу, и я умру менѣе несчастливъ. Спрапонъ желалъ весьма оказать сію услугу Полидору; но опасность прогнѣвипъ своихъ начальниковъ ему въ томъ препятствовала. Полидоръ, которой всталъ обнять колена Спрапоновы, повергъ себя съ нова на землю, и эхо отзывало вопль ево по всему берегу. Спрапонъ свидѣтель ево ошчапїя старался напрасно успокоить ево обѣщая ему свою помощь

Между шѣмъ морская тишина продолжалася, и спокойные корабли

рабли на своихъ якоряхъ, не могли сойшпть съ мели. Крипяне приносили бесполезно жертву Юпитеру; сей богъ, которой прославлялъ ихъ особливымъ своимъ покровительствомъ, не внималъ уже ихъ прошеніи. Нептунъ былъ защитникъ Афинъ; раздраженъ будучи что спрана, которую онъ сохраняетъ плошптъ столь жестокою данъ Крипянамъ, остановилъ онъ ихъ у пристани, и удерживалъ въ отдалени отъ спраны своей.

Крипяне приняли намѣреніе сойшпть въ другой разъ на берегъ, чтобъ принести поржесшвенную жертву морскому богу. Спратонъ увѣдомилъ о семъ Полидора, и что онъ долженъ остаться у кораблей, во время отсушствія своихъ начальниковъ. Несчастной любовникъ, говорилъ онъ ему, употребимъ въ пользу сію благополучную минушу: ты увидишь Карину. Какъ я

Б з

уввижу

увидѣю ее! вскричалъ Полидоръ, и такъ исполнился послѣднее мое желаніе! Великіе Боги! продолжалъ онъ, вы знаете, что живу я по сію минушу только въ надеждѣе увидѣть. Великодушной непріятель! ты мнѣ надежду возвращаешь; ты окончишь мои несчастія, если судьба не назначила быть имъ вѣчными.

Спратонъ, перервалъ сіи благодарныя выраженія, чтобъ искать безопасное средство преодолѣть стражу Крипскихъ воиновъ. Полидоръ былъ молодъ, и для красоты своей могъ почесаться свободно дѣвицею. Близна и нѣжныя черты лица его вложили Спратону сіи мысли. Молодой любовникъ принялъ ихъ съ радостью, онъ бросался тысячу разъ на колѣна предъ Спратономъ, называя его отцомъ и избавителемъ.

На

На завтрѣ при восхожденіи
Солнца Полидоръ пришелъ на бе-
регъ. Онъ ожидалъ съ неперпѣли-
воспнью начала жертвоприноше-
нія, предускорялъ ево своимъ
желаніемъ; онъ говорилъ самъ съ
восхищеніемъ, что идешъ видѣть
Карису; что всякую минушу
онъ ближе къ ней подходишь,
и что наконецъ настанетъ ми-
нуша, въ которую будешь онъ
лежать у ее ногъ: онъ вообра-
жалъ что съ нею говоришь, ее
слушаешь, имѣешь ее въ своихъ
объясняхъ: наполненъ будучи
дешнимъ воображеніемъ и пред-
спавляя себѣ будущее свое бла-
гополучіе, не думалъ онъ болѣе
о слѣдствіи своей судьбы.

Наконецъ настало время жерт-
воприношенія. Спратонъ оста-
вленъ былъ какъ по онъ еще
предвидѣлъ, для охраненія ко-
раблей, но онъ скоро покинулъ
свою должность, чтобъ испол-
нить обѣщаніе, которое здѣ-

лалъ Полидору. Молодой любовникъ, увидѣвъ въ дали судно, и сердце ево едва могло сокрыть свою радость; Спрашонъ къ нему пришелъ; онъ взявъ ево за руку; спупай, говорилъ онъ ему, несчастной чужестранецъ; пользуйся одною благосклонностью, которую подаешь тебѣ прошивная судба; но покленись что прежде конца жертвоприношенія, возвратишься въ молчаніи на тоже судно, которому должно отвесити тебя на берегъ. Полидоръ не слушалъ ничего и обещалъ все.

Семь молодыхъ дѣвицъ заключены были всѣ въ одну темницу, а семь юношей переведены были на другой корабль. Полидоръ, пользуясь перемѣною своего плащя, прошелъ мимо Крипскихъ воиновъ не будучи узнанъ, и достигъ, провождаемъ Спрашономъ, того мѣста, гдѣ заключена была его любовница.

Отворч-

Отворились двери, и видно было все то, что опчаянїе и страхъ ужаснаго имѣетъ; роспусія власы, устремляя повсюду очи. преклонивъ главу, наконецъ такъ какъ видны были Менады, когда оживляя ихъ Бахусъ, ожидали младыя пленницы со-спирахомъ своей кончины. Карита была посреди ихъ, повержена на землю, и воздвизающая на небо невинныя руки. Присупилъ Полидоръ; тѣмнота не дозволила въ другъ ему узнать ее, онъ кричалъ Карита, и Карита удивленная сомнѣвалась о своемъ благополучїи, повторяя имя Кариты; но Карита напрасно собирала силы отвѣщать; языкъ ее искалъ словъ, но не могъ найсти. Наконецъ онъ ее узналъ: подошелъ къ ней съ стремлѣнїемъ, обнялъ ее; уже забыли они оба несчастье; увидѣли другъ друга, довольно того, воздыханїи ихъ, крикъ и

Б 5

мол-



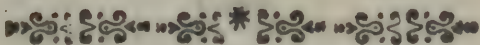
молчаніе, радость и печаль изъ-
являли склонность взаимную ихъ
смущенныхъ душъ.

Орфей усладилъ иногда на-
казаніе ада своими пѣснями, но
въ то время взоръ сихъ любов-
никовъ остановилъ на нѣсколь-
ко минушъ, слезы протчихъ
плѣнницъ; они почувствовали
въ первой разъ нѣкоторое обле-
женіе своему несчастію: но Спра-
шонъ, которой тогда оплутчал-
ся, пришелъ къ нимъ скоро. Окон-
чевалось жертвоприношеніе, и
наступало время возвратиться
Полидору; шестно искалъ онъ
продолжишь сіи драгоцѣнныя
минушы. онъ осматривалъ свою лю-
бовницу, какъ вдругъ пришли
увѣдомить Спрашона, что поз-
дно уже плышь судну; нача-
ники Крипскія взошли на кора-
бли, вечеръ началъ уже дуть.
Матрозы распустили парусы, и
торжествующи радостнымъ кри-
комъ, благополучной успехъ жер-
шво-

пвоприношенія и желанія своего;
 Спрашонъ, обнявъ Полидора, за-
 ключилъ ево снова въ темницу,
 и ввѣрилъ судьбинѣ слѣдствіе
 сего приключенія.

КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ КНИГИ

) o (



КАРИТА

ИЗЪВЕЩАНІЕ ОДНО

ПОЛИДОРЪ



КНИГА ВТОРАЯ.

Лишь только минула ночная темнота; уже солнце освѣщало землю, и жертва опмѣщенія Миносова видѣла раждающейся день, и свои несчастіи; когда повелитель кораблей велѣлъ собрать прочихъ начальниковъ, и вошелъ съ ними въ темницу. При взорѣ ево, сіи несчастныя плѣнники думали, что наступаетъ минута коюрая рѣшитъ судьбину ихъ; въ отчаяніи и прѣпѣтѣ, бѣжали они по всѣмъ сторонамъ съ плачевнымъ

чевнымъ крикомъ, какъ бы сей
безполезной бѣгъ могъ ихъ из-
бавишь отъ судьбины ихъ. Кари-
та неподвижна едва стоятъ
могла отъ слабости. Полидоръ
не былъ уже предъ нею на коле-
нахъ; страхъ чѣмъ не былъ
узнану, преніи исповалъ ему
взираетъ на свою любовницу.

Кристіане усмотрѣли съ уди-
вленіемъ, что превзошло опре-
дѣленное число по мирному до-
говору, и Филоклесъ одинъ изъ
начальниковъ кораблей, напра-
сно старался узнать сію таи-
ну: какъ въ другъ Амуръ или
другіе Боги, которые можтъ
быть Каришу охраняли, прише-
ли нечаянно начальника Криш-
скаго въ жалость. Сей гар-
варъ, которой причинилъ отча-
яніе во всѣхъ Афінянахъ и
которой похитилъ Каришу
отъ обвѣщія умирающей ее ма-
тери, заблаившись въ перьвой
разъ жалостнымъ, принялъ ра-

мѣреніе и збавить одну изъ
 сихъ несчастныхъ отъ снѣрогос-
 ти ея судьбины. Слуги жесто-
 каго закона, говорилъ онъ сво-
 имъ товарищамъ, выходя изъ
 того мѣста, развѣ наша долж-
 ность умножать жестокость?
 нѣтъ, безъ сумнѣнія; одна изъ
 сихъ чужестранокъ не назна-
 чена имѣть участія въ спра-
 даніи другихъ, лучше преста-
 немъ отъ погрѣшенія столь су-
 роваго; жребіи которой ихъ осу-
 дилъ назоветъ изъ нихъ счас-
 тливѣйшую; я буду стара-
 шся призвать ево на помощь. По
 сихъ словахъ возшелъ онъ на
 корабль, гдѣ хранили семь юно-
 шей, которыхъ обремѣнили око-
 вами, и скоро потомъ возвра-
 тился онъ въ свои каюты.

Море раздѣляющее Крипы
 съ Афинами есть то, котораго
 прославило опчаяніе Эгѣево,
 и которое съ того времени
 имѣетъ имя сего государя; оно
 содер-

содержишь въ себѣ безконечное число острововъ, на которыхъ множество примѣчаній достойныхъ вещей доказываютъ прежнюю знаѣность. Туда печальная Лапона, гонимая всею природою, пришла искать убѣжища отъ гнева Юноны. Делось одинъ изъ Цикладскихъ острововъ была одна часть земли, которая приняла ее въ свое лоно; и исторія прибавляетъ, что островъ сей прежде сего неизвѣстной и плавающей, былъ тогда соединенъ рукою самова Юпитера съ островами Гбарою и Миконою. Видно плавая по морю сему островъ Сциросъ, прославленной уединеніемъ Ахиллеса, а ближе къ берегамъ Крипскимъ, вилѣиъ малой островъ Серифа въ которомъ всѣ жители превращены въ каменные горы при взорѣ Медузиной главы.

Циклады

Циклады находятся въ столь великомъ множествѣ, что гребцы, которые плывушъ къ сему берегу, многихъ легко усматривающъ, съ шѣхъ поръ какъ солнце выходитъ изъ горъ Фениціанскихъ, до шѣхъ, какъ погружается оно въ Египетское море. Начальникъ повѣлелъ опустить якорь у перваго изъ сихъ острововъ, и послать поспѣшнѣе судно для отправленія на берегъ молодой павиницы, которую онъ избавилъ; потомъ удался отъ прочихъ начальниковъ отплавъ съ повелѣніе и отпослалъ немедленно любезную Карину объявля что жребіе ее избранъ

Размышляя непрестанно о своемъ любовникѣ, и пораженная несчастіемъ, не слушала Карина словъ сихъ, которые перемѣнили ее судьбину; опдавшаяся на всегдашнюю къ своей, ничто уже не могло разрушить оныя; подходили къ ней; но Карина не видала

ла: говорили ей; но она уже не слышала; можетъ бытъ не знала бы она и того, что перемѣнила сѣ мѣсто, естълибъ не должно было ей лѣшиться Полидора.

Тогда была еще минута, въ которую солнце оставляло Горизонтъ для отдохновенія на лонѣ Тетисы; тихой вѣтръ очищаль воздухъ, и безпокойство сокрылось уже со свѣтомъ; тогда сказали бы что натура преславала отъ смятенія и шуму дневнаго. Но покой сей не былъ для Карипы; въ эту самую минуту должна она была взойти на шлюпку. Коликими слезами и воздыханіями отъбѣдъ сей не былъ примѣчателенъ! Надлежало оставлять ей корабль, которой зѣлался столь любезенъ; она слѣдовала за нимъ глазами столько, какъ дозволяло разстояніе: но вѣтръ и тень покинули ево скоро отъ ея взору: оставшаяся одна посреди воиновъ, которые ее презвождали, спрашивала она ихъ

ихъ щещно о своей судбинѣ; всѣ спояли подлѣ неѣ въ глубокомъ молчаніи. Какъ скоро достигли берега, по отвели на землю молодую плѣнницу; и два воина, которые за нею слѣдовали оспабя ее на пескѣ, возвратились.

Въ какомъ состояніи была она, увидя одну себя оспавленную на не извѣстномъ берегу: судно ошѣ неѣ удалялось; уже не слышно было болѣе, какъ въ дали шумъ веселъ, которые раздѣляли волны. Картина опидасна была ошѣ всей природы; свистѣ севернаго вѣтра, ревѣ волненія, а болѣе еще ночная темнота умножали страхѣ ея состоянія. Она поручала себя богамъ: о Юпитерѣ! Непшурѣ! Минерва! боги заццишники, которые знакушѣ невинность моего желанія, почему вы его оставили? почему осудили вы меня въ сие варварское

ское заключеніе? презирала ли я
 вамъ служеніе? предпринимала
 я когда виновныя намѣренія?
 увы! законамъ вашимъ вѣрная,
 слѣдовала я повелѣнію моей
 матери: готова была совершить
 бракъ любезной моему сердцу:
 какою жестокостію прервала
 судьба сіи узы! несчастной суп-
 ругѣ похищенъ отъ моихъ объ-
 яшій; и естли я могу ево уви-
 дѣть, естли могу я еще ево
 обнять, сколь многими слезами
 хочу плашишь я за благополучіе
 сіе! Ахъ! Полидоръ! Полидоръ! ка-
 кая будетъ твоя судьбина! но по-
 что не имѣю я судьбину тужу?
 для чего не имѣю я участія въ
 твоихъ бѣдствіяхъ? боги при-
 зываемы мною, скальшесь на мое
 несчастіе! естли вы меня на-
 казываете, какое пресшупленіе
 я здѣлала? естли хотѣли
 испытать мое терпѣніе, по-
 что разите моего любовника?
 по сихъ словахъ повсоряла она
 тысячу

тысечу разъ имя Полидора. Вы слышите сіе изъ глубины пещеръ о Нимфы и Сапиры! полубоги живущіе на семъ несчастномъ брегѣ; и вы морскіе боги, сокрытыя въ пещерахъ мокрыхъ, вы проливали слезы, о судбѣ сихъ любовниковъ.

Карита препроводила въ слезахъ остатокъ ночи: смущеніе, удалило сонъ отъ глазъ ее. Съ восходомъ Авроры, сошла она съ камня, кою которой господствуешь тамъ въ пучинѣ и долинахъ; она подходила печально, чтобъ найши уединеніе въ ближней рощи, какъ пастухи которые пасли стада свои на морскомъ берегу, вышли нечаянно изъ подленистыхъ деревъ. Карита устрашенная узрѣвъ ихъ приняла бѣспово, и думая избавившись тѣмъ отъ глазъ ихъ, сокрылася она между камней, которыми покрытъ былъ берегъ: но пастухи свидѣтели
ее

ее страха и бѣгства, пошли за нею слѣдомъ, и не много имѣли труда найти ея. Попомъ узнавъ по плащю, что она чужестранка, и не любопытствуя въласть причины, которая принудила ее укрыться въ сей пустынной стороѣ, повели они ее за собою, и заключили въ ужасной пещерѣ.

Справа сия, въ которую вѣтръ и случай привели Каристу, была острокъ Накса, которой прославился нѣсколько времени попомъ несчастіемъ Арліаны и любовію Бахуса. Знаръ бывшей тамъ тогда король, не возжигалъ еще никогда свѣщи брачной; но какъ былъ онъ обязанъ избрать наслѣдника престола, то принялъ намѣреніе сочестать Цидиппу сестру свою съ молодымъ Агекоромъ, которой остался одинъ отъ знаменитѣйшей фамиліи, производившей отъ древнихъ Накскихъ королей

королей. Агеноръ почитаемъ былъ уже законнымъ наслѣдникомъ короны, и онъ пользовался честию и властію сего титула. Время ево брака еще опредѣлено не было; молодой князь искалъ всякой день новыхъ причинъ оплагать ево: сіе не для шова, чшобъ надежда править государствомъ не дѣлала бракъ сей полезнымъ, но въ то время несходство лѣтъ ево съ Цидиппою, приводило въ опасность бракъ сей, которой лѣтилъ только одному ево честолюбію.

Цидиппа легко усматривала холодность Агенорову, и естълибъ она и оказывала ошомъ нѣкоторое неудовольствіе кролю своему брату, шобъ онъ не дѣлалъ ей принужденія къ браку сему; но она сама любила молодова князя, и любовь заславила ее пришивораться,

чшо

что не видитъ сево презренія, которое она имѣла отъ него.

Сіе было погдашнее состояніе двора, когда молодая Карина пришла въ сироту сію, гдѣ скоро нарушено было съ нею право госпопріимства. Наконецъ какъ получила она позволеніе изъясниться, то увѣдомила она варваровъ, которые на нее оковы налагали, что она Афганка, и что Крипскія корабли похитившіе ее изъ отечества, оставили на конецъ ее на семъ брегѣ.

Искренность въ ея повѣсти и пріятность въ словахъ, увѣрили въ томъ шѣхъ, которые ее слушали. Они возвратили ей вольность, и обѣщали нѣкоторое вспоможеніе, съ тѣмъ чтобъ имѣла она участіе въ ихъ работѣ и попеченіяхъ. На зашпѣ вѣбрили они ей пасши часть своего стада. Надлежало ей приготовить себя къ коному со мною. Дочь Сперопы, имѣя въручѣ пасшушей

наступшей посохъ, заходила всякой день въ глубину рощи, чпобъ дать волю слезамъ своимъ.

Однимъ днемъ обезпокоенная смущеніемъ и печалію, сѣла она при корнѣ дерева, и сонъ овладѣлъ смещенными ее чувствами. Князь Накской Агеронъ заѣхавъ нечаянно съ охоты, пребылъ въ сему уединеніи. Онъ увидѣвъ Каршту: сраженной ее взоромъ, какъ бы присутствіемъ божества, почелъ бы онъ ее Діаною безъ послушьева посоха, которой она въ рукѣ своей держала. Онъ остановился увидя ее; смотрѣвъ; удивляясь соединеннымъ прелѣстіямъ, сонъ ее и дневной жаръ помогли его взору: усмремленные глаза его воспылали; восхищенная душа наполнилась прельщающимъ ядомъ. ослѣпленной, побѣжденной желаніемъ, подошелъ онъ къ ней, не помнилъ больше самъ себя. несчастная Каршта! - - - - но она

она пробудилась и подняла великой крикъ; напрасно Агеноръ лежалъ у ея ногъ; Карита, скорѣ лещащей стрелы сокрылась отъ него: Новая Аппаланпа! она оставила князя наксаго въ смущеніи и изумленіи.

Агеноръ вышелъ изъ сего состоянія только для того, чтобъ чувствовать болѣе рану, которою она его поразила. Тайная сила привлекала его много разъ въ сіе мѣсто; но напрасно искалъ онъ тамъ Кариты; она болѣе не ходила уже въ лѣсъ тотъ. Удалѣніе и отсутствіе удвоили къ ней любовь молодого князя; раздраженной препящивіями, которыя нашелъ въ новой своей спрасси, предпріалъ онъ все употребить для удовольствія оныхъ.

Карита, казалось нашла уже спокойствіе въ семъ уединеніи, которымъ она могла пользоваться: она приобрѣла повѣренность

ность къ себѣ дикихъ жителей страны сей, паспужи, которые сперва съ ней, какъ съ виновною невольницею, сурово поступили оказывали уже ей почтенье, какъ божеству особливому. Она ввлася съ ними тяжкой работѣ; и казалось что принимала безъ труда въ ней участие: Но судьба позавидовала ее покою, которой она столько дорого купила; воспоминаніе своего приключенія препятствовало ей всегда возвращаться въ лѣсъ тотъ; она не отходила бо- лѣе отъ берегу, и обращала печально взоръ свой на волны которые разлучили ее съ своимъ любовникомъ, и которые были послѣдніе свидѣтели ея нѣжности.

Всякой день препровождала она въ безпокойной задумчивости; а какъ скоро вечеръ предвещалъ зѣмледельцамъ конецъ въ ихъ работѣ, то щитала она
своихъ

своихъ оведѣ и провождала ихъ съ поля.

Карита исполняла такимъ образомъ должность, которую ей назначила судьбина; какъ увидѣла въ дали бѣжащую молодую невольницу, которая казалась призывала на помощь ея сожалѣніе. Карита была чувствительна; несчастные обыкновенно бывающіе таковы. Она сама бѣжала ей навстрѣчу. Невольница просила ее стоя на колѣнахъ, сказавъ мѣсто, гдѣбѣ могла она остаться безопасна отъ гнѣву господъ ее, отъ которыхъ она бѣжитъ, и которые гонятся за нею. Карита побужденная жалостью утѣшала ее; она обѣщала хранить ее у себя въ домъ ночь ту, а на завтра проситъ ей у пастуховъ помощи.

Лишь только окончила она слова сіи, какъ увидѣла себя, окруженную воинами, которые на нее наложили оковы; она спра-

В 2 шивала

живала о своемъ преступлѣнїи; но ей не отвѣчали; они повлекли ее съ жестокостію за собою, и перешедъ нѣскольکو стадїи, заключили ее наконецъ въ малую темницу: о судьба! вскричала она, не престаешь ли ты меня еще спрөгостью разить! такимъ ли образомъ награждается добродѣтель и кропость! цѣлыя три дни вдалася Кариша жестокости своихъ размышленїи и цѣлыя три дни ослабѣвало безъ пищи ее тѣло; глаза ее закрывались временемъ, когда окропленныя слезами смотрѣть не въ состоянїи были.

Посреди сего бѣдствїя, услаждалъ иногда жестокость сію образъ Полидора. Она имѣла еще то покрывало, которое новобрачны посяпѣ въ время торжества Гимну, и которое любовникъ далъ ей въ тотъ самый день, когда начались ихъ несчастїи. Кариша снимая съ себя
сію

се любовное украшеніе писала на немъ мѣломъ имя Полидора; она спирала потомъ ево, чпобъ написать свое; а иногда оба вмѣстѣ она соединяла.

Въ четвертой день варвари, которые извлекли ее отъ спокойнаго уединенія, пришли вывести изъ сея темницы: потомъ приведена она была предъ судей. Клеонидъ, повѣренной Агенора, подалъ противъ ее свой голосъ, и объявилъ себя на нее доносителемъ, онъ уличалъ ее что скрывала она бѣжавшую ево невольницу, и наконецъ просилъ чпобъ Карина осталась въ оковахъ.

Смѣшенное ропшаніе здѣлалось скоро въ собраніи; всякой похвалялъ прошеніе Клеонидово: но судьи подкупленные дарами, и продавши ее молодому князю которой защищалъ ее, осудили любовную Карину, не принимая оправданія; объявили

ее невольницею, и уже новой господивъ принудилъ ее за собою слѣдовать.

Клеонидъ дѣлалъ все сіе по повелѣнію Агенорову. Сей молодой князь плѣненной болѣе красотою Карины, употребилъ сіе варварское средство, чтобъ вывести ее изъ уединенія, которое съ великимъ трудомъ онъ узналъ.

Слухъ пронесся скоро, что принцъ Накской влюбился въ невольницу своего любимца. Сіе дошло до самой Принцессы, и возжгло гнѣвъ ее противъ несчастнаго предмѣста сей спрасси. Скоро призвала она къ себѣ Клеонида, и требовала у нево чужестранку, чтобъ опредѣлить ее въ число своихъ рабынь. Клеонидъ напрасно искалъ прешествовать тому. Цидиппа угрожала ему своимъ гнѣвомъ, если въ ту мину
не

не пришлетъ онъ къ ней Кариты.

Надлежало ей повиноваться. Карина была только два дни въ домѣ Клеонидовомъ, и между симъ временемъ не преспавало на нее гоненіе Агенора: Надежда къ вольнощии была менѣе всѣхъ благополучіи, которыя сей князь оказывалъ въ глазахъ своихъ, чтобъ обязать Кариту къ себѣ въ любовь; но Карина соединенная съ Полидоромъ вѣчными узами, неимѣла нужды въ воспоминаніи столь нѣжномъ, чтобъ презирать желаніе князя Накеаго; она узнала легко, что былъ онъ причиною безчеловѣчнаго злодѣйства, которому она принесена была на жертву.

Цидиппа краснѣлась увидя новую свою невольницу, красота Кариты возобновила ее ревность: она поклялась въ глубинѣ своего сердца хранишь къ ней не-

примиримую ненависть, и упражнялась только въ жестокихъ стараніяхъ о ея мученіи. Все то, что любовь во гнѣвѣ строжайшаго вымыслить можетъ скоро употреблено было. Презрѣніе, укоризна, тяжкая работа, варварская строгость: ничего изъ сихъ упущено не было: Цидиппа не могла вообразить себѣ мученія довольнаго, чтобъ наказать свою соперницу.

Карита посреди стыда и презрѣнія предпочитала еще сіе ужасное состояніе тому, чтобъ быть Клеонидовой невольницей: имя принцессы приводило ее по крайней мѣрѣ въ безопасность отъ намѣренія Агенора, котораго она имѣла столь много причинъ страшиться; и которому не въ состояніи была противиться за глазами Цидиппы.

Домъ

Домъ сей. принцессы не былъ еще для нее безопаснымъ : убѣ-
жищемъ. Агеноръ нашелъ сред-
ство входить туда тайнымъ
образомъ: и свершилась бы поги-
бель Кариты, естлибъ могъ
онъ припшишь къ концу своего
желанія: но Цидипа то узна-
ла, и здѣлала безполезными
осторожности, которые тогда
пришелъ Агеноръ.

На завтре чтобъ лишить всей
надежды князя послала она
Кариту на самой дальней ко-
нецъ оспрова: въ самое то вре-
мя прислала она стражей,
чтобъ защищать отъ нападе-
нія, и чтобъ принуждать ее
между тѣмъ къ тяжкимъ ра-
ботамъ.

Карита препроводила болѣ
двухъ мѣсяцовъ въ семъ уеди-
неніи; оковы не слагали съ нее
какъ для земляной работы; и
когда позволяли ей взять нѣс-
колько покою; то съ нова на-

нее оковы налагали. Если жаръ дневной или чрезвычайность безсилія заставляли ее престаить ошѣ споль тяжкой работы, то принуждали къ тому строгостью, не смотря на слабость силъ ее, до тѣхъ поръ какъ начинала она опять свою работу. Сіе было также, когда Нимфа Іо гонимая Кѣноною, и порученная стараніямъ ужаснаго Аргуса претерпѣвала непрестанно жесточайшія мученія.

Агеноръ узналъ наконецъ уединеніе Кариты, и скоро потомъ ошѣ спросилъ или можетъ быть ошѣ сожалѣнія, предпринялъ онъ ее ошуда вывести. Получа помощь стараніями Клеонида, собралъ онъ въ короткое время довольное число друзей и невольниковъ, и пошелъ самъ съ нимъ въ то мѣсто, гдѣ несчастная Карита слѣдовала печенію своей судьбы.

Тогда

Тогда была ночь; Карита пребывала съ спражею въ отдаленномъ домѣ. Ворота разломали: Агеноръ приближался: спиражи приняли оружіе, и прошивились ево приходу. Молодой князь удвоилъ свои силы; сраженіе возобновилось и здѣлалось ужасно. Посреди смятенія, пользуясь темнотою, Карита отрешила оковы и спаслася бѣгомъ: когда съ другой стороны сражались. Успрашенная шепѣщая, бѣжала она не смѣя взирать назадъ, и довольна была призывая на помощь тѣхъ боговъ кошорыхъ она столько разъ призывала бесполезно.

Аврора отворила уже небесныя врата, какъ несчастная Карита побѣжала въ лѣсъ, который изъ дали въ темнотѣ увидѣла. Тамъ думала она укрыться; хотя нѣсколько времени покушамъ и терногникамъ узнала она сіе несчастное мѣс-

В с

то,

то, въ которомъ князь Нак-
ской увидѣлъ ее въ первой разѣ:
она удерживала до сихъ поръ
свои слезы, но предмѣтъ сей при-
нудилъ пролишь ихъ источники.
Несчастная, говорила она сама
себѣ, гдѣ могу я имѣть убѣжище?
ищишь ли мнѣ искашь ево у па-
стуховъ, которымъ я служила,
и которые меня, обманули? я-
висься мнѣ къ Цидипѣ, ко-
торая меня ненавидитъ, или
къ князю Накскому, коего
любовь мнѣ еще пысечу разѣ
ужаснѣе. Нѣтъ! увы!
подъ коею несчастною звездою
получила я рожденіе! когда
лишившись любовника, судьба
принуждаетъ меня проливать
слезы, которые болѣе уже не
для него! по сихъ словахъ подо-
шла она къ берегу: чрезвы-
чайность ея несчастія лишила
ее памяти: она хотѣла бро-
ситься въ волны: но слабость
силъ недопустили упасть ей
въ

въ волю. Она повергла себя на
 землю опятченная смущеніемъ
 и печалію; напура обезсилен-
 ная отказалась отъ сей пос-
 лѣдней жестокости, которая
 должна была окончить въ другъ
 ее несчастіе и жизнь.

Она препроводила остатокъ
 дня въ семъ состояніи; мысли
 отяхчающіе приходили непре-
 станно къ ней на разумъ; она
 не засыпала; но между тѣмъ
 было съ нею такъ, какъ бы мно-
 жество ужасныхъ сновъ сму-
 щали ее одинъ предъ другимъ
 болѣе: то воображала она несча-
 стнаго Полидора отданнаго чу-
 довищу Крипскому, повержен-
 наго на песокъ и гошоваго окон-
 чить дни свои; то предсав-
 ляла окровавленные члены ево
 пожираемые Минопоромъ; то и-
 мѣла она предъ глазами князя
 Навскаго опятченнаго несча-
 стнымъ состояніемъ, въ кото-
 ромъ она была сама. Она пре-

нѣшала: мысли сіи приводили ее въ задумчивость, которая ошягощала. Она хотѣла встать. Несчастливая! . . . Увидѣла себя въ рукахъ человѣка, которой обнималъ ее съ нежностью. Ахъ варваръ! вскричала она; но о! Небо! сколь велико было удивленіе! она почувствовала вдругъ окропленную себя слезами сего незнакомаго, то былъ Полидоръ Она оспалася безгласна; лишилась памяти, и Полидоръ смущенной обвинялъ боговъ, которые возвратили ему любовницу, только для того чтобъ опять ее похищать.

Онъ обнималъ свою несчастную супругу, и оживлялъ ее своими воздыханіями. Амуръ извелъ Карину отъ вратъ смертныхъ; она отворила глаза свои, увидѣла день, котораго едва не лишилась, и любовника, котораго была уже лишена.

шенна. Она хотѣла знать повѣсть сво приключенія, и Полидоръ только оную началъ, какъ перервала она ее, чтобъ рассказать ему свою, Полидоръ слушалъ ее съ удивленіемъ. Всякое обстоятельство возбуждало въ немъ любопытство. Во всякомъ приключеніи принималъ онъ участіе. Повѣсть Полидорова была проста. Онъ присталъ къ берегу Критскому нѣсколько времени спустя по разлученіи съ Карисою: сорокъ дней проводили тамъ для очищенія жертвы: а послѣ сего времени должны они были преданы быти ярости чудовища. Тезей сынъ царя Афинскаго, который гасилъ себя обязаннымъ вступиться за несчастіе другихъ, убилъ Миношавра, и вышелъ изъ лабиринта посредствомъ нитки кошорую дала ему Аріана. Она была дочь Миносова; неосмѣлясь подвергнуть себя гибелю

опида

отца своего, котораго обманула, приняла она бегство съ Тезеємъ; но сей неблагодарной князь присталъ къ Наксѣ въ намерени оставить наконецъ великодушную свою любовницу.

Поллidorъ послѣдовалъ Тезеевой судьбѣ; онъ прибылъ съ нимъ въ страну сію, и первой предмѣтъ которой поразилъ его приставъ къ берегу, была несчастная супруга, которую сперва почелъ онъ лишенною чувствъ.

Конечъ ихъ повѣстей прерванъ былъ слезами двухъ любовниковъ: судьба которая гнала соединила ихъ опять по толпѣ ихъ несчастій, казалось что боги умирили строгость надъ ними, только для того, чтобъ чувствовали они еще живѣе благополучіе любви и свиданія. Имѣя другъ друга съ горячностью въ объятіяхъ своихъ остались бы они всегда въ
семъ

есть пріятномъ состояніи .
 ешлибъ Полидоръ видя сла-
 бость Каритину не склонилъ
 ее искать въ ближней деревнѣ
 убѣжища, которое было имъ не
 обходимо.

Карита съ великимъ тру-
 домъ на то согласилась, увѣре-
 на будучи, что пастухи ее об-
 манули, сказала она о сей опа-
 сности Полидору; какъ увидѣ-
 ли они два корабля которые
 плыли къ берегу. Употребимъ
 въ пользу случай сей, говорила
 Карита, пойдёмъ къ кораблямъ
 симъ, можетъ быть идущъ они
 въ наше опечесство. Пойдёмъ
 возвратить родителемъ спокой-
 ство, котораго лишены они на-
 шимъ описуемъ, они опла-
 киваютъ смерть нашу, я опла-
 кивала твою: разсуждую о ихъ
 горести отъ насъ зависящъ ея
 окончить. Слѣземъ не одни
 пользоваться спокойствомъ, ко-
 торое судьба намъ возвратила.
 Они

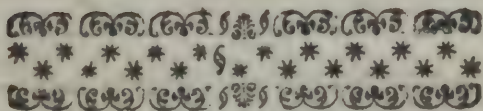
Они подходили ближе говоря
се; уже корабли спали на якоряхъ, и малпроты сходили на берегъ; нѣсколько воиновъ за нимъ слѣдовали. Полидоръ подошелъ къ ихъ начальнику. Мы Афиняне, говорилъ онъ, и наши корабли погибли на семъ мѣстѣ. Удоспой взять насъ на корабль свой, и возвратишь насъ нашему отечеству.

Начальникъ отвѣтствовалъ ему съ притворною усмѣшкою, что желаніе ево исполнено будетъ скоро, и чѣмъ теперь на корабль они всходили. Два корабля сіи наполнены были морскими фенеціанскими разбойниками, которые разбѣжжютъ вдоль по сей сторонѣ для плѣненія невольниковъ. Полидоръ увидѣлъ уже поздно свою неосторожность; не было уже время ее исправить. Онъ принужденъ былъ идти на одинъ изъ кораблей сихъ: напрасно просилъ

просилъ онъ, чтобъ не разлуча-
ли его съ супругою. Несчаст-
ная Каринъ онъ нево была уве-
дена. Ее принудили итти на
другой корабль. Тотчасъ под-
няты были якоря, и корабли
пользуясь способнымъ ветромъ
удалились чрезъ нѣсколько вре-
мени отъ Накскаго берега.

КОНЕЦЪ ВТОРОЙ КНИГИ

)о(



КАРИТА и ПОЛИДОРЪ



КНИГА ТРЕТЬЯ.

О Ба корабля плыли нѣсколько часовѣ благополучно, какъ вдругъ все естество встало противъ ихъ. Взволновалось море, и разверстыя волны открыли глубину бездны.

О верусі! вскричала Карита, повеси толпѣ симѣ, которые видѣли твое рожденіе, сохранишь жизнь нѣжнейшаго любовника! Купидонѣ! властитель во вселенной, приди: спасай совершеннѣйшаго изъ твоихъ тварей,

рей. Голосъ ея прерванъ былъ
воплемъ матрозовъ. Гремилъ
громъ: поднимаются вихри; бле-
днѣетъ корабельщикъ, и устра-
шенной кормщикъ не находитъ
болѣе помощи въ своемъ искус-
ствѣ: настаетъ ночь: умножае-
тся страхъ, и образъ смерти
представляется у всѣхъ въ
очахъ.

Буря продолжалась до сама-
го дня; и какъ скоро часы зап-
рягли колесницу Солнцову; Эолъ
собиралъ изъ глубины безднъ
возмущившіяся вихри, и заклю-
чилъ ихъ скоро сильною рукою;
хотя скрыты они были въ мрач-
ностяхъ темницъ; но еще
слышенъ былъ шумъ отъ нихъ
вдали, которой происходилъ
отъ ярости за укрощенной
гнѣвъ. Какъ скоро мракъ усту-
пилъ свѣту, Полидоръ искалъ
глазами корабля Кариты: нѣмоще-
нно преспіралъ онъ взоръ свой на
поверхность волнъ. Вѣтры ли-
шались

шили еще ево любовницы. Между тѣмъ разбойники, которые увезли сего несчастнаго; жедая продать своихъ невольниковъ привели намѣреніе плыть въ Сестосъ, во время праздниковъ Адонису которой тогда тамъ торжествовали. собраніе чужестранцовъ, коихъ привлекало шума торжество сіе было причиною, что почитали они сіе время полезнымъ для своего намѣренія.

Городъ Сестосъ находится въ Херзонесѣ, близъ залива тогоже имени. Море которое обливаетъ городскіе стѣны называется Гелеспонтъ, поимѣни Геллы сестры Фрикса, которая утонула въ семъ заливѣ переѣжжая ево на славномъ овиѣ, когото руно было золотое.

По древнему и священическому въ сихъ мѣстахъ обычаю, уставлено было ежегодно праздни-

вашь

вашъ Адонису и Венерѣ. Тотъ же, какъ сказываютъ, влюбленной Леандръ увидѣлъ въ первой разѣ молодую Геро во время отпра-вленія сей службы.

Сіи праздники славны были во всѣхъ сосѣдственныхъ странахъ. Туда собирались множе-ство изъ Греціи и Азіи. Житѣ-ли Абиссинскіе, Колоссійскіе, Ефе-скіе и тѣ которые живутъ сре-ди кедровъ Ливанскихъ прихо-дятъ великимъ числомъ въ Сес-тосъ жертвовать Венусу: жи-тели Лемносскіе и Тенедійскіе, сло-вомъ всѣ тѣ которые живутъ меж-ду моремъ и горою Цитерономъ сходятся въ храмъ сей праздни-вать богинѣи оплакивать съ нею смерть несчастнаго любовника.

Въ то же время бываетъ у нихъ праздникъ купидону и употребляютъ цѣлой день на сіе опіиѣнное торжество: въ са-мое то время разбойники дос-тигли берега. Полидоръ выве-денъ

день былъ съ протчими невольниками на публичное мѣсто. При взорѣ его прервалось торжество; всѣ приходятъ въ робость; стекаются къ нему со всѣхъ сторонъ; бросаютъ цвѣты къ его ногамъ. Народъ думалъ видѣть въ немъ предъ собою самого Купидона, которой почувствовавъ ихъ къ себѣ усердіе, пришелъ принять участіе въ ихъ забавахъ: но Полидоръ потупя глаза приносилъ самъ моленія свои Венерину сыну. Сей праздникъ, гдѣ царствовало веселіе исполнялъ сердце его горчайшимъ воспоминаніемъ.

Между тѣмъ хоръ началъ уже показываться скоро. Младые юноши и дѣвицы одетые въ бѣлое платье приступали тихо и воспѣвали попеременно свещенные Гимны.

Прими наши молбѣи, говорили они тогда единогласно, силь-

сильны бже правящей вселѣно-
юу. Ты подалъ огонь небесной
Прометѣю Ты учредилъ сти-
хій, привѣлъ Хаосъ въ поря-
докъ. Душа всѣхъ природы! При-
ди владычествовать надъ нами,
оставъ жилищѣ Цитеры и прес-
елись въ сіи мѣста.

Сокройся отъ насъ, говорили
младые юноши, по прощѣнное бо-
жество, котораго желаньи упре-
ждають, и заговорымъ слѣду-
етъ раскаяніе: Благополучіе ни-
когда ево не провождаетъ. Рев-
ность, досада и опчаяніе вышли
съ нимъ изъ ящика Пандоры. О-
вы! которые слушаютъ сіе, спра-
шитѣсь слѣдовать ему: оно
опасная мѣста, и утѣхи съ
нимъ соединѣнныя весьма отда-
лены отъ истинныхъ весели.

Но есть другое божество,
отвѣтствовали младые дѣвицы.
Купидонъ милосердой, которой
пребывалъ на землѣ во время
на Цибѣли, и косяго молѣни
Г смѣря-

смертныхъ несколько разъ съ
небесъ призывали: не виновность
и добродѣтель воспинали ево
въ своемъ храмѣ для благопо-
лучія людей, онъ начальникъ
блага, и изливаетъ ево на вер-
ныхъ своихъ почитатѣлей. Онъ
вселяетъ надежду посреди не-
щастія, и оживляетъ терпѣ-
ніе въ жесточайшихъ бѣдст-
віяхъ. Познавайте власть ево
слушайте, и верьте что онъ
достоевъ нашего служенія.

Любезная Карита! вскри-
чалъ вдругъ Полидоръ, сердце
мое признаетъ сего Бога надъ
собою властнѣлемъ, и для
тебя теперь ево я призываю,
сїи слова приваѣкли на него
въ новъ взираніе народа: всѣ
всмотрѣли на него съ удивлѣ-
ніемъ смѣшеннымъ съ жалос-
тію, какъ вдругъ одинъ спа-
рикъ прошелъ съ стремлѣніемъ
сквозь множество народа, при-
ступилъ къ Полидору обнимая
его,

ево. Увы! говорилъ онъ, вотъ сынъ, котораго Парки отъ мѣня похищали, и когото мнѣ судьбина посылаетъ сжался на мое несчастіе . . . Но что я говорю? какая то мечша! прости мнѣ сіе народъ Сестроски! и увидѣвъ ево, думалъ удрѣтъ въ невольникъ семъ моево сына; лицо ево обмануло меня. Сходство сіе есть игралище случая, которое раздражаетъ болѣе жесточайшую горесть.

Проговоря эти слова Навзикратъ, обнявъ Полидора; и сей несчастной сжался на нево за бывалъ бедствія свои, взирая на тѣ, которыя причинило ево присутствіе. Въ сію минуту начальникъ разбойниковъ хотѣлъ разлучить ихъ одинъ отъ другаго; но взоръ Полидора былъ весьма любезенъ Навзикрату. Сей великодушный старикъ заплащивъ за нево выкупъ, и повѣлъ ево съ собою.

Между шѣмъ народъ, которо-
го сѣбѣствие сего приключенія
привѣло въ жалость хвалилъ
Навзи краша, и поручалъ ему
въ благосклонность ево неволь-
ника. Какъ скоро пришли они
къ берегу, то старикъ поса-
дилъ на свою лодку Полидора.

Городъ Абидосъ, гдѣ имѣлъ
жилищъ Навзикратъ, былъ тѣ
въ которомъ родился молодой
Леандръ. Онъ построенъ про-
тивъ Сестоса, по другую сто-
рону Геллеспонта. Во время
плаванія Навзикратъ смотѣлъ
на Полидора, и предвидѣлъ съ
печалію удивлѣніе несчастной
своей супруги при взорѣ се-
го невольника.

Она была тогда на берегу
и ожидала своего супруга съ
истерпѣливостію. Уже обвиня-
ла она его мѣлѣнность, когда
приплыла къ берегу ихъ лодка.
Навзикратъ сошелъ, и добро-
дѣтельная Фемисто пошла къ
нему

нему на встречу; но какъ скоро увидѣла она Полидора, то чрезвычайность ея удивляѣя, привѣла въ опасность жизнь ея: какой предмѣтъ! вскричала она, что вижу я! опомнися любезная Фемисто, говорилъ ей Навзикратъ; судьба лишила насъ сына, и небо посылаетъ тебѣ утѣшеніе въ несчастіи. Нептъ, говорила она ослабевшимъ голосомъ, что несимъ мой; сево утра окропляла я мѣлкомъ прахъ ево. Не онъ то; уже тѣнь ево перешла Стиксъ, и неслышима болаѣ моево спѣванія.

Какъ скоро Фемисто могла слушать повѣсть сего приключенія, то Полидоръ сталъ ей столько же любезенъ, какъ и Навзикрату; они не могли преслать оба взирать и обнимать ево; иногда почитали они ево божествомъ, которое пришло утѣшить ихъ въ несчастіи. Полидоръ удивляѣнной симъ по-

Г : зорищемъ

зорищемъ принималъ участіе въ ихъ склонности; онъ опиралъ ихъ слезы, и съ ними проливалъ ихъ самъ, почитая себѣ то облѣгченіемъ, что посреди своего нещастія, имѣетъ онъ благополучіе дѣлать щастливыми дружихъ.

Между тѣмъ должно было имъ итти въ жилищѣ ихъ которое находилось близъ городскихъ воротъ. Полидоръ вошедъ въ шельмъ ихъ, почувствовалъ въ себѣ нѣкоторое особенное почтеніе. Порядокъ и простота, которыя у нихъ царствовали, вообразили въ глазахъ Полидоровыхъ тѣхъ двухъ стариковъ, о которыхъ сказывающъ, что приняли они нѣкогда Боговъ въ бѣдное жилищѣ свое.

Все богатство еихъ супруговъ состояло въ несколькихъ поляхъ земли, которую они пахали сами, и въ нѣкоторомъ числѣ овецъ, изъ коихъ часть
еже-

ежегодно продавали они въ Сестосѣ во врѣмя праздниковъ, на другой день сво приходу весь домъ вручили они Полидору, не такъ какъ невольнику отъ которого требовали работы, но какъ любезнѣйшему сыну, коего хотѣли они награждать милостію.

Прилѣжность и непрерывное вниманіе Полидора, умножали ихъ доходы. Онъ провождалъ день вѣсь въ работѣ; ушро на полѣ; вставалъ до восхожденія Авроры, а къ вѣчеру пригонялъ онъ домой стадо. Потѣмъ приносилъ маѣко обѣимъ старикамъ, и взоръ его вселялъ въ нихъ радость происходящую отъ горячей ихъ къ нѣму любви, и которой лишало ихъ его отсутствіе.

Полидоръ нашелъ въ Абидосѣ жизнь наполовину невинности, къ коей привычка, и его воспитаніе подали ему узнаніе веѣхъ пріятности. Онъ любилъ

своихъ хозяевъ, почти столько, какъ былъ самъ одинъ изъ нихъ любимъ; онъ былъ причиною ихъ благополучія, и они бы его забывали щастливыми, когдабъ Полидоръ разлученной съ Каристою въ сословіи былъ вкушать веселіе.

Близъ города того находился купидоновъ храмъ, славной во всѣй греціи. Онъ созданъ на вѣрху горы, куда сказываютъ Богъ сей сокрылся нѣкогда, убѣгая вероломныхъ сердецъ, которыя осквернили его храмъ. Полидоръ, по окончаніи своей работы ходилъ туда всякой вѣчеръ, и призывалъ въ помощь сего Бога, котораго испещалъ онъ одни строгости.

Навзикратъ имѣлъ въ жилищѣ своемъ садъ, столько же простой какъ и домъ. Тамъ посажена была миртовая роща, среди которой стояла статуя Гимна; Навзикратъ ходилъ туда ча-
сто

ето, и благодарилъ сего Бога за
 благодарѣнїи, кошорые отъ не-
 го имѣлъ. Онъ учредилъ одинъ
 день въ году воздавать ему
 особливия благодаренїи: день
 сей былъ шомъ, въ которой со-
 вершился бракъ сихъ супруговъ;
 бни созывали друзей своихъ
 торжествовать шо воспомина-
 нїе; венчали себя цвѣтами, и
 приносили въ жертву вино, а
 иногда за колали пришомъ ше-
 лицу или козленка.

Въ день сего праздника,
 когда обряды онаго были окон-
 чены, и пришедшіе всѣ возвра-
 тились, Полидоръ остался
 одинъ уснати: настѣгла ночь
 и обладалъ имъ сонъ. Но лишь
 только онъ затворилъ свои гла-
 за, какъ страшная мечта воз-
 мушила духъ ево. Онъ мнилъ
 видѣть спящую уже одушев-
 лѣнну, и Бога Гимна имѣюще-
 го въ рукъ своей свещу, ко-
 щорой показывалъ ему Кари-
 шу

шу въ рукахъ соперника. Но
 Андоръ въ снрпбшаль онъ сего
 видѣня; въ жестокомъ гневѣ
 оставилъ его сонъ: преждест-
 чайши рокъ; вскричалъ онъ, ты
 и всенъ меня терзаетъ. Покой,
 и ты сей естество дозволяетъ
 послѣднимъ изъ живущимъ.
 блже нмѣть мнѣ не в зможно.
 Нѣтъ: любезная Карита! я знаю
 тво е сердце, сепьли ты жива,
 ты мнѣ верна конечно
 Но что! продолжалъ онъ спу-
 ссти одну минушу, сей сонъ
 не божественсели мнѣ предвѣ-
 щаніе. Ахъ! Карита! Карита:
 ты измѣняешь мнѣ: другой
 нлѣнилъ ужѣ твое сердце: где
 найду я сего дерскаго? иду
 наказать его за смѣлость: ос-
 таваю мѣста сѣи: пойду
 Но ахъ! Навзикратъ фемистомо-
 гули я оставилъ васъ: не счаст-
 и й! когда Амуръ и Гименъ тебя
 призываетъ, то для чего уде-

рживаетъ

оживаетъ честность и благодарность!

Между тѣмъ тайная сила заставила еще его уступить ему: и мѣща терзавшая духъ его, вообразила ему въ другой разъ предмѣвъ прежеспечайшій. Довольно того; вскричалъ онъ, я не долженъ болѣе о томъ сомнѣваться. Карита не вѣрна: гимнъ самъ открылъ мнѣ сію ужасную тайну. Пойду, я пойду укорять ее неверность въ рукахъ ее любовника. Ни что мѣня не удержитъ. Любовь тово требуетъ; любовь беретъ и преимущество. О Боги! вы зрите мое мученіе! отдайте справедливость моей невинности, и подавайте свои благодѣянія добродѣтельному Навзикаршу и несчастной Фемистѣ.

Какъ скоро насталъ день, то Подидоръ пошелъ по берегу искать карабля, который бы плылъ въ Грецію. Онъ скоро

нашелъ его. Городъ Абидосъ ежегодно посылаетъ знашныя дары Богу Епидорскому, и корабль, который долженъ былъ вѣсти ихъ, былъ уже въ готовности къ плаванію. Полидоръ употребилъ сей случай возвратиться въ Грецію; онъ лстилъ себѣ найтить Карину съ Сперосю ее матерью: Но еслили будетъ онъ сбманутъ въ надѣждѣ своей, то увѣдѣвъ Пизиспра, намѣренъ былъ сестѣ на корабль, и искать Карину по всеѣмъ Цикладскимъ острѣвамъ.

Онъ поѣхалъ въ семѣ намѣреніи, и оставилъ берегъ не безъ сожалѣнія. Воспоминаніе Навзикрата и его супруги не прешанно его емуцало. Онъ просилъ объ нихъ Боговъ жалая имъ лучшій судьбы.

Приближеніе къ Греціи, перемѣнило состояніе его души: какъ скоро корабль достигъ берега,

рега, то плолидорѣ неожиданно
дня, въ которой надлѣжитъ оп-
дать дары во храмѣ, сошелъ съ
корабля одинъ, чшобѣ сыскать
случай скорѣе переехать Не-
лопонеу, а пошлѣ прибыть въ
Коринфѣ.

На полмилу отъ Епидорѣ
остановилъ его спарикѣ, кото-
рой гналъ стадо. Молодой чу-
жестранецѣ, говорилъ онѣ ему,
если ты хочешь итти въ
городѣ, то совѣтую тебѣ до-
ждаться дня; должно перейти
лѣсъ, которой хотя и не великъ,
но путь въ немъ затрудни-
ленъ и неменѣ. Дождися за-
вершняго дня: уже тѣнь спу-
скается съ горѣ, и дымъ подни-
мается изъ соседственныхъ де-
лашей. Останься со мною, я
принесу тебѣ на пищу молока,
и свежая листву для провож-
денія ночи. Я принимаю то съ
благодарностью, отвечалъ По-
лидорѣ, да наградишь тебя

**Юпитеръ за наблюдѣніе тобой
гостопримства.**

Но сихъ словахъ пошли они
въ домъ сво: множество срод-
никовъ вышли на встречу ста-
рику. Полидоръ бмѣлъ принять
отъ нихъ съ радостью: всѣ ста-
ралисѣ услужить ему: когда
старикъ возвышая свой голосъ,
говорилъ Полидору: чужестран-
нецъ! покой которымъ пользу-
емся мы не всегда царствовалъ
вспранахъ сихъ: недавно хра-
бросію одного человѣка обрели
мы безопасность, которою те-
перь наслаждаемся.

Еще не много времени прош-
ло какъ жилъ въ сихъ мѣстахъ
эвирепой Гигантъ извѣстной
подъ именемъ Синиса, онъ по-
гублялъ въѣхъ проѣзжихъ ужа-
сною казнію; сила его была
столь чрезвычайна, что пре-
клонялъ онъ къ землѣ два дре-
ва величины ужасной, и при-
ближалъ къ обѣимъ свою жертву
опускалъ

опускалъ ихъ, чтобъ растер-
зашъ тѣмъ члени сихъ несча-
стныхъ Я самъ былъ свидѣ-
телемъ послѣднево сво злодѣй-
ства, и видѣлъ то когда полу-
чилъ онъ достойное себѣ нака-
заніе: воспоминаіе сіе произ-
волилъ и поминѣ во мнѣ пресе-
шетъ. Я шелъ въ городъ, и пе-
реходя лѣсъ съ возможною ско-
ростию, какую мнѣ мои лѣтши
силы имѣть позволяли, встрѣ-
тился я съ молодымъ человѣ-
комъ, который провождалъ жен-
щину такихъ же лѣтъ, какъ
былъ онъ; они спрашивали ме-
ня о дорогѣ, и объявили, что
родомъ они Кристьянѣ. Я отошелъ
отъ нихъ, желая имъ всякого
благополучія: Но лишь только
отступилъ отъ того мѣста
несколько шаговъ, какъ вдругъ
услышавъ ужасной воиъ обѣ-
ихъ: я возвратился и увидѣлъ,
что гигантъ схватилъ молодого
человѣка и повлекъ за собою.

супруга

супруга сво шла за нимъ умо-
лая сего варвара, котораго серд-
це въ мѣсто жалости наполня-
лося болшимъ свирепствомъ.

Лишь только Кришянинъ
лишился жизни, какъ Тезей
прибылъ въ страну сію: не воз-
можно, продолжалъ старикъ,
чтобъ не слышали мы о героѣ
сѣмъ прославленномъ въ Греціи
и слѣдующемъ споминъ Алцидо-
вымъ. Но убіени Миношавра
умертвилъ онъ многихъ раз-
бойниковъ, которые опустоша-
ли Ахайю, и хотя дѣтъ его
отецъ умеръ тому уже годъ,
однако предъпочитаетъ онъ
сраженіи и славу оружія спо-
койному владѣнію.

Тезей прибылъ, какъ я уже
сказывалъ, въ ту минушу ко-
гда молодой Кришянинъ ли-
шился жизни. Онъ напалъ на
чудовищъ. и опниавши у него
оружіе, умертвилъ его казню,
которую избралъ онъ самъ, сей
герой

герой убивши гиганта изваѣвъ
одинъ стую силою изъ земли
тѣ два дерева, которые слу-
жили орудіемъ его жестокости,
чтобъ не оставить ни малыхъ
знаковъ сего ужаснаго вар-
варства.

Я стоялъ въ нѣкоторомъ
отъ нихъ расстройнѣ сраженной
жадостью и ужасомъ, какъ уви-
дѣвъ молодую Криштанку, ко-
торая проливая слѣзы збирала
разселиныя члѣны своего супру-
га. Я самъ пошелъ ей помочь
всѣмъ благочестномъ упра-
живнѣй, и привѣлъ ее къ себѣ
въ домъ, нѣсколько днѣй спу-
стя, она велѣла поставить
гробницу надъ тѣмъ мѣстомъ,
гдѣ сей несчастной лишился жиз-
ни, а близъ ее велѣла она по-
ставить другую въ память бра-
та своего, которой, какъ сказы-
вала она, умеръ прежде сего.

Какъ скоро окончены были
ей двѣ достопамятныя вещи,

шо построили въ томъ же мѣ-
стѣ шалаши и для нѣе: съ то-
го времѣни живетъ она посред-
ди пенѣи своего брата и су-
пруга. Должно ийтишь мимо
мѣста сего въ городъ; мы тамъ
остановимся оба въ мѣстѣ. Та-
кія примѣры чувствительны
для молодого человѣка: еслили
любишь ты добродѣтель и бла-
гочестіе, то позорищъ сіе про-
вѣтъ швое сердцѣ, шеперь воз-
ми опдыхновѣніе, я самъ тебя
уведомлю; когда ийтиши намъ
настанетъ время.

Увы говорилъ Полидоръ,
сколь она достойна сожалѣнія
и сколь несносно лишишься по-
во, что любезно!

Полидоръ болѣе тогда ни-
чего не говорилъ, и скоро по-
шомъ пошелъ онъ въ горницу,
которая была для него изгопо-
влена: повѣспь слышенная имъ
производила въ умъ его раз-
личныя размышленія, какъ го-
ворилъ

верилъ онъ вздыхаючи, любовь приводитъ только въ несчастіе: когда кажется, что два сердца соединѣнны, то разлучаетъ ихъ она, или покрайней мерѣ ввергаетъ въ мученіи претерпѣваемая ошъ разлуки, забвѣнія и невѣрности! изъ всѣхъ Божескихъ дарованій развѣ опаснѣе всево чувствительное сердце?

При наступленіи дня Менезъ (такъ было его имя) пришелъ къ Полидору, и отправился съ нимъ въ путь. Можетъ быть, говорилъ старикъ, вошедъ въ лесъ потѣ, не найдѣмъ мы молодой чужестранки въ шелашѣ своемъ. Она должна всякой день ходить въ городъ для снисканія необходимаго себѣ пропитанія; но ты увидишь двѣ гробницы, которые она пославивъ велѣла.

Скоро потомъ ихъ они увидѣли. Полидоръ пошедъ къ одной увидѣлъ тамъ слѣдую-
щія

тѣхъ слова несчастному Корабу онъ приступилъ къ другой и прочелъ сіе несчастному Полидору.

Онъ остался безъ гласенъ; препешали подъ нимъ колѣна. Меншесъ пошелъ къ нему на помощь. Въ то время Полндоръ бросился безъ памяти на слабую Кореба, какъ бы ослабѣвшія руки его, могли оную повергнуть: но не достигали его силы, и онъ упалъ подругую сторону гробницы, носящей его имя.

Между тѣмъ чужестранка пришла изъ города. Она увидѣла Меншеза и подошла къ нему. Но какой для нее былъ тогда предметъ? челоуѣкъ лежащей на гробницѣ Полидора! лицѣ его обращено было къ землѣ. Между тѣмъ Полидоръ всталъ. Карнта увидѣла его. Любезной супругѣ: вскричала она, тебѣ ли вижу я? нежалующаяся ли ты теперь твоя, вышедшая изъ сей гробницы. Полидоръ ничего не-
ошавш-

отвѣстивъ, подошелъ къ нѣмъ съ стремленіемъ, и въ жестокой ярости пронзалъ бы грудь ее кинжаломъ, когдабъ Меншезъ не удержалъ ево руки. Карина испуганная ево злобою упала безъ чувствъ къ ногамъ ево, и конечно бы одна горестъ лишила ее жизни; естлибъ недѣлабъ ей помощи Меншезъ.

Карина несколько могла притупить въ чувство, и сія то опасность возвратила ей всю нежность Полидору: ревность ослабила ее: но настояще бедствіе, позорище смерти, страхъ потерять Карину: словомъ все возвращало ево къ самому себѣ, къ любовнику, къ любви. Онъ не видалъ ничего: онъ боже не вѣрилъ ничему; Карина отворивъ глаза увидѣла себя въ объятіяхъ нежнейшего всѣхъ чловѣкъ.

Оставь меня, говорила она, оставь умереть меня, для чего
возвраща-

взакрещашъ ты мнѣ жизни!
 томъ, ково люблю я, не лю-
 битъ бола меня! Ахъ! Поли-
 доръ ты считаешь меня ви-
 новною! хнѣ не доставало толь-
 ко сего несчастія къ излитію
 всѣхъ строгостѣй Боговъ.

Оставъ опечаленіе, говорилъ
 ей Полидоръ, дщери Еревы воз-
 мутили духъ мой, и на поимъ
 сво ядомъ ревности; но я ду-
 маю узреть, я уже вижу всѣхъ
 Боговъ въ одномъ изъ твоихъ
 воровъ; Евмениды вступающъ
 ихъ власти, я люблю тебя,
 обожаю, дражайшая Карита! но
 что я говорю? любовникъ твой
 недостойнъ жизни. Какъ я могъ
 подозревать тебя! Я могъ ...
 Нѣтъ! Не думай того. сердце
 мое не имѣло участія въ ужас-
 номъ семъ безуміи ... Послушай
 меня, говорила Карита, и поз-
 воль мнѣ оправдать себя: какъ!
 говорилъ ей Полидоръ, ты хо-
 чешь оправдаться! Но въ чемъ!
 въ

въ преступленіи мнимомъ, ко-
торого наказываетъ моя лю-
бовь? ты хочешь оправдать се-
бя! Нетъ! Невинозна ты! и быть
виновною не можешь никогда. Я
ничего не желаю болѣе слышать
ничего болѣе не хочу знать; я
нашелъ тебя и написалъ добро-
дѣтельную. Ты вѣрна мнѣ, я
веръ въ твою мою любовь, ме-
ему сердцу, твоему присутст-
вію, глазамъ твоимъ. Любезной
Полидоръ! отвечала ему она
утѣшаяся; ты вѣришь моей не-
винности, и почиталъ самъ ме-
ня виновною. Я извиняю тебя,
не жалеюся болѣе на твою не-
справедливость, она у вѣрила
меня о любви твоей. Ахъ! от-
пусти мнѣ! вскричалъ Полидоръ
но за что? говорила съ восхи-
щеніемъ Карита. По сихъ сло-
вахъ бросились они въ объятіи
одинъ къ другому; слѣзы ихъ
съ мешались въ слезы. Страстные
слова прерывались воздыханіями,

и между тѣмъ восхищенной
сими позорищемъ Менгезъ бла-
годарилъ боговъ, которые ока-
зываютъ непрестанно прему-
дрость и благодѣяніи.

Спустя несколько минутъ,
когда вздыханіи допустили дѣй-
ствовать ее гласу, Карита го-
ворила Ноландору. Естьли не-
хочешь ты, сказала она, чтобъ
оправдала я себя, то покрай-
нѣй мерѣ выслушай повѣсть
моихъ несчастій. взгляни на
монуменпѣ сей, коюрой руки
мои построили твоей тѣни.
Увы! Я почитала себя лишен-
ною тебя, и воздала памяти
твоей свидѣтельство, которое
забвало жизнь мою несколько
вѣснѣе. Вспомни ту минуту,
когда разлучили насъ морскіе
разбойники я увидѣла тебя
похищеннаго отъ моихъ объятій
и поведѣннаго въ другой корабль:
минута которая было насъ со-
единила, погрузила насъ опять
аб

въ новые несчастія. Лишь только судьба возвратила тебя мнѣ воздыханіемъ, то готова я уже была претерпѣть еще страданіе отсудствія. Несчастная разлука! терзало мое сердце, и я чувствовала, что душа моя рвалась слѣдовать тебѣ.

Я надѣялась что покрайней мѣрѣ наши похитители не возмутъ разнаго пути, и что они выведутъ меня съ тобою на одинъ берегъ: будучи доволенъ въ несчастіи моемъ, что глаза мои могутъ видѣть корабль, въ которомъ ты былъ, не жаловалась я столько на строгость моей судьбины, какъ вдругъ буря привѣла меня въ шепетъ о жизни твоей; я призывала съ вбликимъ плачемъ на помощь Венеру; призывала и того Бога, котораго мы носимъ оковы, но напрасно любовница твоя въ слѣзахъ умоляла власть

ево! ужасное воспоминаніе! со-
жрылся отглазѣ моихъ корабль
твой влѣченной яростію волнъ,
заключилась бездна, и крикъ
моихъ провожатѣлей уверилъ
меня, что нетъ болѣе надеж-
ды ни имъ ни любезному По-
лидору.

Я не стану описывать мое
состояніе, и не скажу о томъ,
что дѣлалось со мною въ пер-
вые минуты на кораблѣ, ли-
шенная чувствъ могла ли я
то знать? я призывала смерть,
но она отказывалась на мои мо-
лѣнія; хотѣла искать ее въ
волнахъ, но жестокая горестъ
спасла меня противъ воли моей
отъ собственной къ себѣ стро-
сти; мнѣ должно было жить;
я къ тому была принуждена;
я оставила жизнь въ надеждѣ
здѣлать некогда монументъ тво-
ему праху, и окроплять его
слѣзами непрестанно.

Спуска

Спустя нѣсколько днѣй при-
 были мы въ Критъ; я продана
 была какъ невольница въ горо-
 дѣ Гноссъ старику, которой
 назывался Форбасъ. Нравъ ево
 былъ довольно кротокъ: буду-
 чи чистосердеченъ и ласковъ,
 оказывалъ онъ много благосклон-
 ностей; но Ксантипа жена ево
 была болѣе своенравна, нежели
 онъ: пощастью моему отдалила
 она отъ себя меня сама, по-
 ручивъ мнѣ работать въ свсемъ
 саду.

Первой опытъ моей свободы
 былъ тотъ; что здѣлала я
 изъ терну малой монументъ въ
 отдаленномъ мѣстѣ; какъ ско-
 ро я ево оканчала, то призва-
 ла я три раза тень любезнова
 Полидора, и просила Боговъ
 Стикса быть довольными симъ
 суетнымъ приношеніемъ.

Лишь только окончила я
 слабую мою къ тебѣ должность,
 какъ услышала шумъ съ одной

сторонѣ; я смотрѣла туда прилежно, но не могла увидѣть ничего, и возвратилась къ обыкновенной моѣй работѣ.

В какое утро Аврора заставала меня у сего монумента; я призывала имя твое съ великимъ плачемъ, и давала волю слезамъ своимъ. Однимъ днѣмъ пришедши въ сіе мѣсто увидѣла я нѣкоторое приношеніе, и черной овецъ, обыкновенная жертва Гекатѣ, омочалъ монументъ своею кровію: я подошла ближе, говоря: кто бы ты ни былъ, кому должна я за сіе благодареніе, будь у вѣренъ на всегда о моей благодарности.

Какъ скоро окончила я сіи слова, подошелъ ко мнѣ Кореѣвъ сынъ Форбасѣвъ, и онъ то по своему великодушію здѣлалъ сіе жертвоприношеніе. Ахъ государь! говорила я ему стоя предъ нимъ на колѣнахъ; да наградишь тебя Боги за твое благо-

благочестіе. Между тѣмъ Коребъ подаль мнѣ руку, поднимая меня; я увидѣла что глаза ево наполнены слѣзами, онъ не отвечалъ мнѣ нѣсколько минутъ, казался смущенъ, въ изумлѣніи, и вдругъ упалъ предомною на колени; я хотѣла отъ него бежать: постой, говорилъ онъ мнѣ на то, приношеніе, которое я дѣлаю, достойно какъ того такъ и другого; послушай меня, вы знайте Кореба, вы надъ нимъ съ жалитесь, и можетъ быть скажите что достоинъ онъ лучшей судьбины.

Я послушалась ево прошенія и остановилась. Коребъ отерши свои слѣзы началъ говорить мнѣ: уверенность, которая какъ сказываютъ, рождаетъ нежность, есть моему сердцу еще не извѣстное щастіе. Какъ скоро я получилъ жизнь, то старались удалить отъ дому отца

моево, все то, что могло произвѣсти склонность въ душѣ моей: не пользуясь дружествомъ, удалѣнъ отъ всего, незнаемъ въ свѣтѣ, не зналъ я себя самъ: но ахъ! я тебя увидѣлъ, дражайшая Карита, и съ той минуты свѣтъ сталъ въ глазахъ моихъ инако. ея узналъ необходимость любви, въ самое то время какъ узналъ я ея пріятность, я тебя люблю; сіе поражаетъ твое сердце, я знаю то; но ведай что не намѣренъ я препятствовать нежности твоей и постоянству.

Я увѣдомленъ о твоихъ несчастіяхъ. Вместѣ съ отцомъ моимъ былъ я, когда купилъ онъ тебя въ городѣ Гноссѣ: сраженной будучи любовью, спрашивалъ я у купцовъ, которыя тебя продали, о твоёмъ отечествѣ: они ответствовали мнѣ, что взяли тебя съ острова Наксы, и что была ты тогда съ чело-
вѣкомъ

комъ, которой потомъ погибъ
въ морскихъ волнахъ, и коего
смерть оплакиваешь ты непре-
станно.

Приведенъ будучи въ жалость
ихъ словами, и можетъ быть при-
влеченной не победимой склон-
ностию; слѣдовалъ я за тобою и
примѣчалъ слѣды твои уже
два месяца твоему пребыва-
нію въ жилищѣ семъ; я былъ
свидетелемъ твоихъ слѣзъ, и
принимаю участіе въ твоей го-
рести; она удвоила любовь мою,
но я почитаю се, и пламѣнь
мой остался бы неизвѣстенъ на
всѣгда, еслибъ сердце мое мо-
гло къ тому себя принудить.
Прости мнѣ сіе невольное при-
знаніе, и не имѣй къ несчастно-
му ненависти, которой покрай-
нѣй мерѣ ее не заслужилъ. Не
опасайся ее, ответствовала
я, нетъ! я не могу ненавидѣть
благодѣтеля моего супруга: дол-
жность которую воздаешь ты

сво тѣни, вселяеиѣ на вѣгда во
мнѣ искрению благодарность.
Но сер цѣ мое неможеѣ уже
здѣлать боѣе, оно отдало се-
бя со вѣмѣ тому предмѣту, ко-
торого тѣмѣ я почитаю, и я
провѣду остѣнокѣ моей жизни
оплакивая смерть сво. Послу-
шай меня, ты любишѣ до-
бродѣтели; невинно тѣсе сердце,
и ты увидишѣ обязаѣель-
ство мое, и какіе мои должно-
сти.

Я рассказала ему потѣмѣ,
продолжала Карита, повѣсть
любви нашей и несчастіи. Я
говорила сама себѣ, что когда
представляю ему верное сіе изоб-
раженіе, то только для того,
чтобѣ спяѣть у него со вѣмѣ на-
дежду; но можноль мнѣ тебѣ
сказать? Я обманулася: хотѣла
говорить о тебѣ, вспомяуѣ
тѣ минуты, которые мнѣ лю-
безны; больше дѣлать мнѣ не
осталось,

осталось, увѣ! во время нашей
разлуки, естли выходило изъ
устъ моихъ имя Полидорово, не
одушевленные предѣшны и одно
ехо могли только то слышать;
но тогда готово было слушать
се не чувствительное сердце, и
можетъ быть пришелъ онъ про-
ливать слезы на гробницѣ По-
лидоровой, какъ скоро окончила
я мою повѣсть, то пришли ко
мнѣ звать меня къ работѣ, на-
длежало мнѣ труда итти, и
я оставила Кореба въ сущеніи
и изумленіи.

На затрѣ возвратилась я къ
монументу; я рассыпала тамъ
цвѣты, которые собрала преж-
де, и приносила свои молбны
Богамъ ночи, такъ что никто
въ томъ тогда мнѣ не препят-
ствовалъ; я продолжала то и въ
слѣдующій дѣнь; радовалась что
болѣе не вижу Кореба, и льстила
себя, что повѣсть моя погасила

любовь его, въ самое то время поручили мнѣ новую должность. Господинъ мой приказалъ мнѣ быть внутри своего дома; а на мѣсто мое въ садъ опредѣлили другую невольницу, я оставила прѣвую должность не безъ сожалѣнія, и опасалась чтобъ не открыли уединѣнія, въ которое ходила я почитать прахъ твой; но судьба непремѣнная никогда ко мнѣ своей строгости, готовила еще же почайшѣ несчастія.

Спустя несколько времени, Форбасъ пригласилъ друзей своихъ на великолѣбное торжество, въ то время когда упражнялася я, какъ и все другія въ нужныхъ приуготовленіяхъ, одинъ изъ пришедшихъ узналъ по голосу моему, что я чужестранка, и онъ подошелъ ко мнѣ спросить объ отечествѣ моемъ.

Я ответствовала ему, что я Афіянка, рожденная отъ волиныхъ, и приведена въ нево-

лю своими вѣщастьями. Какъ скоро выговорила я сіи слова, то увидѣла что глаза ея воспылали гнѣвомъ; я трепѣвала, когда злодей подошлъ съ стрѣмленіемъ къ Форбасу. Дарзновѣиной, говорилъ онъ ему, возможно ли тому быть, чтобъ невольница рожденная въ народъ злочестивомъ, могла имѣть убежище въ твоёмъ домѣ? развѣ забылъ ты причины, которые обязуютъ трепѣтать Критянина отъ одного имѣни Афинянъ? развѣ не знаешь ты, что сей вероломной народъ погубилъ гнуснымъ образомъ великодушнаго Андрогее, что разрушили они миръ; которой дозволялъ имъ государь, послѣ сего убійства, что убили они Миносовра, и наконецъ разраженной Миносъ требуютъ, чтобъ всѣ его подданные принимали участіе въ оскорбленіи его, и предавали бы безъ различія смерти

всѣхъ Афинянъ, которые въ ихъ власти? Отдай сей часъ мнѣ сию невольницу, или я объявлю государю о твоёмъ преступленіи и дерзости.

Благодарумной Ликофронъ, говорилъ Форбасъ, Юпитеръ знаетъ мое сердце; я не вѣдалъ о томъ, что она теперь сказывается, и думалъ что родилась она въ островъ Наксъ. Купцы которые мнѣ ее продали въ томъ меня увѣрили; но когда получила она жизни въ странѣ ненавистной, то не противлюсь я твоему гнѣву, и предаю ее во власть твою: Князь Критской вамъ любезенъ, вы воспитали ево съ младенчества, и гневъ твой справедливъ.....

Богиня отпущенія, вѣманъ моя слова, перервалъ Ликофронъ речь ея: я пребуду только нужнаго времени для очищенія сей злочестивой жертвы, и кленусь, что скоро пойду я заколотъ ее и гробъ дражайшего Андрогее.

Скоро

Скоро потомъ невольники
появились меня занимъ, и това-
рищи мои ставши мнѣ злодѣя-
ми; привѣли меня въ домъ вар-
варскаго Ликофрона.

Любезной Полидоръ! съ ка-
кою нетерпѣливостію ожидала
любовница твоя твоего удара,
которой долженъ насъ съ то-
бою разлучить! я почитала
смерть окончаніемъ всѣхъ моихъ
нещастій: но она не скоро со-
глашалася моимъ желаніямъ,
Между тѣмъ готовили надлежа-
щее къ разрешенію; ибо кри-
стьянъ съ жестокостію соеди-
няютъ презреніе: не до ольны бу-
дучи жертвовать жизнію Аѳи-
нѣнъ тѣни Андрогѣевой, почи-
тали они еще жертву сію не-
чистою, которую свѣтлые всѣ-
ды омытъ должны.

Когда приуготовленіи были
окончены, то пришли взять
меня изъ того мѣста, гдѣ я

Д 7 была

была заключена. Въ то время
 прибыли меня ко гробу Андре-
 тѣя: народъ стекался на возо-
 рщѣхъ, и всѣ житѣли Гноссы
 вышли изъ города для смотре-
 нія сего. Я приступилъ къ ол-
 тарию, жрецъ возружилъ свя-
 щенныя железомъ; Лакфонтъ
 съелъ кнѣжалъ: по мѣсто
 ту минути жгучий шипъ
 прервалъ сие жертвоприношеніе.
 Лакфонтъ бежалъ туда: въ то
 же время множество вооружен-
 ныхъ бросились на священно-
 жцы: они ухватили меня: отсѣ-
 гнали народъ, и двое изъ мо-
 ихъ избавителей перенесли мѣ-
 ня съ возмощною скоростію къ
 берегу моря. Скоропомъ при-
 нутили меня сѣсть на корабль,
 которой спускался на якоряхъ. Они
 ихъ подняли, и я увидѣла въ
 дали на берегу народъ, который
 возмещалъ на небо благодарство.

Удивленная и въ изумленіи
 не зная я кому должна за сие
 благо-

благотѣнѣ, какѣ учила Корба. Дражайшая Карина, говоришь о мѣ, въ мою минуту оказала мѣ судьба еще по-рвѣной развѣ свою благоклонность; смотри ты прѣ, куда навѣрнѣ ты обратишь свои стези. Одно награждение, которое отъ тебя требуется мое сердце, если ты чѣбѣ я могъ васъ проводить. Не опасайся дерзости и щѣстной любви. Почтѣнѣ до того никогда ее не доустѣ.

Великодушной Коробѣ, говорила я ему потомъ, потерь мѣ что благодарности на всѣхъ останѣтся къ тебѣ въ сердце моему; но какія уже будутъ судьбины твои? какіе образы поймѣшь ты въ Крѣтѣ послѣ такого дѣйствія? Неумѣй о слѣстѣи моей судьбины, говорилъ о ѣ, друзья которѣ зѣлали мѣ помощь мѣня не отдавать. Но что! возможно ли тебѣ сожалѣть о мѣ и не довольна

ли милоспива ко мнѣ судьбина?
я спасъ жизнь твою, нечего
мнѣ болѣе страшиться, и я не-
опасюсь уже гнева Боговъ.

Я просила Кореба проводить
меня на берега Аелнскія. Хотѣла
ожидать вмѣстѣ съ моею ма-
терью тамъ конца несчастной
жизни, какъ буря жесточайшая
еще той, которая разлучила
насъ нѣсколько месяцевъ предъ
симъ; занѣла корабль нашъ къ
странѣ Епидорской. Коребъ
одинъ спасся отъ потопленія, и
свободилъ меня отъ сея погибѣ-
ли: онъ ухватилъ меня за платье
и вытащилъ на морской берегъ;
такимъ образомъ спасъ онъ мою
жизнь въ другой уже разъ.

Я признаюсь тебѣ, любез-
ной Полидоръ, что смотрела я
на Кореба съ огорченіемъ; я же-
лела, что получала сіи благодѣ-
яніи отъ другаго а не отъ нея.
Таковыя сво одолженія стали
мнѣ

ниѢ почти бременемъ, и я за-
 видовала для тебя ево щастію,
 что избавилъ онъ меня отъ смер-
 ти. Между тѣмъ великодушной
 КорѣѢ оятощалъ меня своими
 стараніями; и не требовалъ отъ
 меня имъ цѣну. Мы оба оста-
 лись въ шалашѣ, которой былъ
 близъ кѣ берегу: рыболовы,
 которые въ немъ живущіе дѣлали
 намъ нужное вспомоу ствованіе.
 КорѣѢ примѣтилъ скоро при-
 нужденіе, которое я дѣлала се-
 бѣ обходясь съ нимъ: ты меня со-
 всѣмъ еще не знаешь, говорилъ онъ
 мнѣ, я чувствую довольно отъ чего
 происходитъ твоесмущеніе, не со-
 мнѣвайся чѣмъ я ево не око-
 чилъ, еслилибъ не была тебѣ нуж-
 на моя помощь въ не извѣстной
 сей странѣ. Какъ скоро вручу я
 тебя въ объятія твоей матери,
 то удалю ѡтъ тебя на вѣгда.
 Не старайся отъразити ме я
 отъ сего предпріятія, мо-
 жетъ

жетъ быть повѣришь ты дол-
жности. Я иду отъ васъ, чтобъ
не принудить тѣмъ меня къ
отвѣту, и еслили ты чувстви-
тельна, видя мою любовь, то
не будешь сомною говорить до-
тѣхъ поръ, какъ предстану я
глазамъ твоимъ.

Идѣйствительно онъ по-
томъ съ меня вышелъ, съ тѣхъ
поръ убегалъ онъ всегда быть
одинъ со мною, спустя нѣсколь-
ко времени поехали мы въ Епи-
дору, для того чтобъ искать
тамъ средства скорѣе возвра-
титься въ Корнифъ, и отпра-
виться отътуда въ Афины
При входѣ въ лесъ встретились
мы съ благоразумнымъ Менте-
зомъ, который показалъ намъ
дорогу; но скоро потомъ ги-
гантъ Синнисъ погубилъ Коре-
ба жестокою смертію: я уви-
дѣла умирающаго моего избави-
теля: не въ состояніи будучи
помочь

помочь ему, какъ только слѣ-
зами. Я лишилася было тебя,
любѣзной Полидоръ, слабыя мои
руки здѣлали монументъ сей
твоему праху и жалостной тѣ-
ни Кореба. Сии мѣста стали мнѣ
потомъ столь любезны, что не
хотѣла ихъ оставить, я желала
пробывать здесь до послѣдней
минуты моей жизни.

Карита окончила такимъ
образомъ свою повѣсть, кото-
рую прерывали часто слезы
Полидоровы. Мечта весьма чув-
ствительная для нежнаго сер-
дца! онъ опасался о жизни своей
супруги, хотя имѣлъ уже ея
въ своихъ объятіяхъ. Жестокой
Ликофронъ воспламенялъ гневъ
ево: онъ представлялъ сего вар-
вара поднявшаго мечъ умерш-
вить Кариту, и когда вообра-
зилъ онъ самъ себѣ свою не-
справѣдливость и жестокость,
то находилъ онъ тысячу разъ
себя

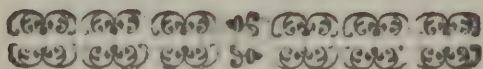
(116)

себя виновнымъ, судьба Кореба
привѣла въ жалость его сердца;
онъ о немъ плакалъ, и Кари-
та опирала слезы. которыя
проливалъ онъ о своемъ сопер-
никѣ.

КОНЕЦЪ ТРЕТЕЙ КНИГѢ



КАРИ-



КАРИТА

и

ПОЛИДОРЪ

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

КАКЪ скоро люб-внѣя Карита
окончила свою повѣсть, Поли-
доръ началъ разсказывать свою:
люб-внѣца то слушала ее рев-
ностно; то благодарила она
возвышая свой голосъ, добро-
дѣтельному Навизкрату; то
пеняла ему утешаяся за подо-
зрѣнїе, которое онъ ей имѣлъ.

Вниманїе, которое наблюда-
ли они, слушая одинъ другаго
приключенїя, преле стѣвало
увидѣть имъ, что сп-рѣй Мен-
тезъ лишился уже памяти:
ослабевшей дѣлами и пронутъ
бу-

будучи весьма симъ позорищемъ, былъ онъ уже близъ смерти. Карита увидѣла то первая: что вижу я! вскричала она, минута столь наполненная вѣселіемъ можетъ ли быть прервана столькимъ несчастіемъ? я познаваю Боговъ, они всегда жестоки; всѣ благодѣяніи, которыя я отъ нихъ получила, были только предвозвѣстники ихъ строгости. Ментезъ! дражайшій Ментезъ! не слышишь ты болѣе моего гласа Полидоръ спешилъ между тѣмъ къ нему на помощь; онъ возвратилъ опять употребленіе чувствъ; но напрасно старался бы онъ дойти въ домъ свой, естълибъ Полидоръ и Карита въ томъ ему не помогли.

Сродники Ментезовы привѣренные въ безпокойство свое отъ судствіемъ разсѣялись по всѣй дѣревнѣ, тамъ искали они его съ нетерпѣливостію; но смущеніе

смущеніе ихъ удвоилось, скоро увидя ево; начался плачь, они бросались предъ нимъ на колѣна, целовали трепещущія ево руки, возвышали свои руки на небо, котораго строгость обвиняли. Ментезъ возобновилъ ихъ жалобы, которыми укоряли они величество Б-говъ: онъ подозвалъ къ себѣ дѣтей своихъ, и обнималъ ихъ съ горячностію.

Между тѣмъ Ментезъ лишился уже жизни; всѣ старанія были тщетны, когда Карита говорила нежному Полидору. богъ коего призываютъ въ такихъ несчастіяхъ, есть сынъ Аполлона и Коронисы Ескулапи воспитанной премудрымъ Хирономъ научился у сего центавра познанію травъ, и Греція почитаетъ ево нынѣ Богомъ врачебныя науки. Ево должны мы просить о милости въ скоромъ исцеленіи Ментеза. Пойдемъ во храмъ обнять

его

сво штатую, и принести мо-
ление двухъ чистыхъ сердецъ,
одну жертву достойную Бо-
говъ.

Да услышитъ наши молѣнїи
Богъ Елизорской, отвѣчаъ По-
лидоръ; пойдемъ заблаать долги
Минизу, которой заслужило
сво благочестїе, и коего дол-
женъ онъ ожидать спъ нашей
благодарности. Проговора си-
слоа отъправились они въ путь,
и достигли Ескулапѣва храма.

Сей храмъ есть одинъ изъ
славнѣйшихъ въ Греціи; собра-
нїе народа прославило его такъ
какъ храмъ Аполлона Дельфин-
скаго и Юпитера Олимпскаго.
Хоръ пернѣвиной юношей и дѣ-
вицъ, пѣли непрестанно гимны
въ честь божества. Безчислен-
ное множество священниковъ и
священицъ пребывають въ вну-
щенности храма; а окружность
есть осталь пространныя, что слу-
житъ утѣжищемъ тѣхъ, кои хо-
тятъ

шяѣ сокрытѣся; ибо храмы Боговъ суть надежныя уединенія въ Греціи, и тѣ, которыхъ вина и несправедливостѣ изгоняютъ изъ отечества, находятъ опять въ священныхъ сихъ мѣстахъ покой, котораго лишаетъ ихъ вселѣнная.

Когда два любовника пришли уже во храмъ, то проводили ихъ къ главному жрецу, которому объявили они предмѣшъ своихъ желаній. Мы призываемъ въ помощь справедливость Боговъ, говорила Карита, не для непріятеля ихъ, увы! Боги и добродетель не имѣютъ вернейшаго почитателя: премудрость Менпезова извѣстна въ Епидорѣ: для него приносимъ мы молѣній Богамъ и избавителямъ несчастія.

Во время произношенія сихъ ея словъ главной жрецъ взиралъ на Кариту, и уже ядъ любви вселялся въ ево сердце.

Е

Главной

Главной жрецъ Ескулапія почитается сильнѣйшимъ гражданиномъ Епидоры. Онъ повѣлеваемъ какъ Царь во внутренности храма, и великое число живущихъ въ ономъ составляющихъ значную часть людей въ государствѣ, надъ коими онъ владѣніе имѣетъ. Онъ былъ суетенъ и гордъ своею власнью; душа ево была непрестанно добычею на и сильнѣйшихъ спрассей, и вмѣсто того чтобъ свободной доступъ къ Богу сему привлѣкалъ ее болѣе къ смиренію, наполнялася она гордостію и неисповѣдвомъ.

Любовь не приводила ево къ нежности; она вкоренялася въ сердцѣ ево съ ревностію. Лишь только онъ увидѣлъ Кариту, то щастіе Подилорого загло гнѣзъ ево. Онъ предпринялъ ево разрушить, но какъ прищворство ево было равно съ жестокостію

костію, то легко сокрылъ онъ свое смущеніе.

Жертва началась. Полидоръ и Карита въ слезахъ простерли себя предъ статуєю, и просили ревностно у сего Бога излеченія болезни добродѣтельнаго Меншеза. Въ ту минуту потряслася статуя, змѣй вышелъ изъ середины храма, и приближался къ приносимой жертвѣ, потомъ остановился онъ предъ олтаремъ, и возвратился скоро въ свою пещеру. Народъ восклицалъ съ восхищеніемъ, что самъ Богъ тотъ явился въ семъ образѣ, и снѣшили благодарить его за благолѣяніи, о которыхъ уверяетъ его покровительство. Между тѣмъ статуя потряслася въ другой разъ; разверзлася земля, и изъ глубины ея слышенъ былъ голосъ произносящей слѣдующія слова.

Удалились отсюда всѣ не просвященные смертные, веща-

етъ теперь самъ Богъ, внемли-
 тѣ народы Епидорскіе, коихъ
 Ескулапій защищаетъ, и вы ве-
 ликодушныя друзья, которыхъ
 привлекли въ храмъ сей благо-
 дарность и надѣжда, вы полу-
 читѣ награжденіе вашему бла-
 гочестію. Менпезъ сохранитъ
 дни свои; Боги принимаютъ
 участіе въ ево жреби, и защи-
 щаютъ ево жизнь: но судьбина
 подавая вамъ сію милость, пре-
 буетъ чтобъ Карита посвяти-
 ла себя въ служеніе олшаря
 сего. Ескулапій избралъ ее въ
 свои священницы. Полидоръ ты
 одинъ найдешь старого Мен-
 пеза, Карита уже не твоя более.
 Боги сами разрушаютъ узы,
 которые васъ соединили.

Вероломные! вскричалъ По-
 лидоръ, забывъ уже тогда по-
 чтеніе къ величеству храма,
 сею недостойною хитростію,
 хотитѣ вы мѣня лишить шово,
 что мнѣ любезно? нѣтъ когда
 всѣ

всѣ Боги въ мѣстѣ придутъ по-
дашь мнѣ сами сіе варварское
повеленіе, то умру я тысячу
разъ лучше, нежели ево испол-
ню. Посихъ словахъ народъ по-
влѣкъ Полидора вонъ обвиняя
ево: Каристу удержали, кото-
рая хотѣла слѣдовать за нимъ,
и главной жрецъ затворилъ
щотчасъ двѣри храма.

Кто можетъ вообразить со-
стояніе Полидора въ сію ужа-
сную минушу. Разумъ неслу-
жилъ болсе ему предводителемъ;
въ жестокой ярости пере-
бѣжалъ онъ всю внешнюю окру-
жность храма; поднялъ крикъ
не исповы, звалъ возвышая свой
голосъ главнаго жреца и служъ
ево: то сраженъ будучи печалю,
повергалъ себя безъ памети
наземлю; то лежавъ насту-
пѣняхъ храма, укорялъ онъ не
справедливость неба.

Послѣ сихъ первыхъ дѣйств-
вій ярости, вспалъ онъ и бѣ-
галъ

галъ по всѣмъ сторонамъ Епидорскихъ улицъ, ведая о несчастіи своемъ всѣмъ гражданамъ, которые ему встречались. тайныя непріатели главнаго жреца оказывали ему благоклонность; отъ жалости или для собственннй пользы, сбѣжали занево многія вступиться, при наступающемъ собраніи народа.

Время ещѣ назначено не было; Полидоръ отчаянной, ославленной отъ Боговъ и людей, гонимой какъ шѣми, такъ и оными, опреѣленной претерпѣвавшя снрого тѣ судьбины, не справедливостъ и жестокостъ, не видѣлъ болѣе ниоткого уже помощи. Онъ не находилъ ее и нехотѣлъ искашь, смерть была одно благополучіе, котораго онъ желалъ: но она не приходилъ ни когда на помощь несчастнымъ, когда они ее призываютъ,

Полидоръ

Полидоръ препроводилъ нѣ-
 сколько дней въ семъ состояніи,
 какъ нечаянное приключеніе по-
 дало ему лучъ надѣжды: шумъ
 смущенной поражаѣ слухъ ево.
 Онъ услышалъ что городъ въ
 возмущеніи; подѣ ходилъ ближе,
 увѣдомлялся; все казалось въ
 смятеніи; жены, младенцы, спа-
 рижи, всякой выходилъ изъ до-
 мовъ своихъ поспѣшно. Поли-
 доръ думая, что наступаетъ
 уже время народнаго собранія,
 надѣялся что наконецъ изъ-
 яснишься онъ тамъ можетъ; но
 какъ пришолъ онъ на публич-
 ное мѣсто, то гласъ ево не
 слышанъ уже былъ отъ крику
 множества людей; собственное
 ихъ дѣло не позволяло имъ ево
 выслушать. Непріятель при-
 ближался къ городу, и никогда
 опасѣ ево не видала Епидора.
 Аѳняне, гонимыя всѣгда Мино-
 сомъ, посылали въ городъ тошъ
 напрасно обыкновенныя дары въ

храмъ Ескулапія; Царь Критской требовалъ, чтобъ ворота для нихъ были заперты, и Аеніанъ раздраженный симъ презрѣніемъ пришли съ значнымъ флотомъ для отмщенія.

Полидоръ не долженъ ничего былождать ни отъ справедливости ни отъ сожалѣнія народа Епидорскаго; они упражнялись въ собственномъ дѣлѣ по время; но Небо подало ему убежище въ войскѣ своихъ гражданъ: можетъ быть сила ево храбрости освободитъ Кариту: можетъ быть ошмститъ онъ сему вероломному городу, который лишилъ ево любовницы; но крайней мерѣ слава ево храбрости учинитъ ево ее достойнымъ; онъ уже ошправился, вышелъ изъ города, и обязался клятвами не возвращаться туда безъ оружія въ рукахъ.

Первое ево стараніе было найшишь вѣрнаго Меншеза, ко-
шорой

порою у виля ево, устроился обнимать; дѣти ево упали къ ногамъ Полидора, какъ своего благодѣтеля; но какъ Меншезъ увлеченной спрашивалъ о сестрѣ Кариты, то несчастной любовникъ отвѣчалъ ему то въ слезами. Онъ уведомилъ наконецъ Меншеза о несчастіяхъ, къ которымъ онъ претерпѣвалъ, о вероломствѣ главнаго жреца, о намереніи, которое принялъ для опмищенія, и средствъ кои предпріалъ онъ къ тому употребить. Меншезъ утвердилъ ево въ томъ мненіи, и общалъ ему сыскать въ скорости судно, которое бы могло провозить ево къ Афинскому флоту.

Они ходили долгое время по берегу моря не найдя ево; но рыболовы которые были обичайно на той стороне Вубоявшись присущаго непріятельскаго, возвращались въ незнакомыя мѣ-

Е

ща

ста моря, и боялись подвергнущь себя строгости Аѣинянъ. Между тѣмъ прозьба Менпезова, коего премудрость и добродѣтель почитаема была дикими жителями сего берега, здѣлала то, что согласились они привести Полидора въ непріятельской флотъ.

Увидя перьвой корабль Полидоръ почувствовалъ нѣкоторое ободреніе; мысли, что будешь онъ по среди своихъ согражданъ наполняли его веселіемъ; онъ удивлялся самъ, что наслаждается благополучіемъ, къ шорому Карита не свидѣтель; но надѣжда увидѣть ее скоро принимала въ томъ участіе. Она утѣшала его, и утверждала самого въ собственномъ мнѣніи.

Какъ скоро можно было тамъ слышать его голосъ, то за кричалъ Полидоръ, что онъ Аѣинянинъ, и привелъ на берегъ
сей

сей нещастіемъ; что хочетъ онъ
служить въ войскѣ, и что зна-
ніе, которое имѣетъ онъ остра-
нѣ той здѣлаетъ ево имъ мо-
жетъ быть полѣзнымъ. Какъ
скоро окончилъ онъ слова сіи,
то Аѣинянѣ отвязали лодку, на
которой пріѣхалъ онъ въ ко-
рабль, а рыболовы возвратились
къ берегу.

Особливое сіе приключеніе
удивило Аѣинянѣ: Полидоръ
сталъ имъ подозрителенъ. Уве-
рены будучи, что онъ шпионъ
посланной отъ непріятелей,
предъ приняли они потчасъ пре-
дставишь ево своему начальни-
ку; ожидая того Полидоръ былъ
окованъ желѣзомъ, и сей неща-
стной нашелъ между своими
согражданами тожъ себѣ муче-
ніе, которое претерпѣвалъ онъ
посреди разбойниковъ.

Начальникъ войска Аѣинска-
го былъ на кораблѣ своемъ, ок-
руженъ главными особами фло-

ша, когда привѣли предъ него
мо одаго Полидора. Сражѣнъ
будучи полѣбнимъ бедствіемъ,
несчастной закрывалъ глаза во-
инскимъ поясомъ, онъ не хотѣлъ
больше видѣть свѣта, день
сталъ ему противенъ --- от-
вѣстивъ мнѣ, говорилъ на-
чаѣникъ Афинской, когда наше
отечество видело тебя рожда-
ющегося. кто отецъ твой, кото-
рому ты долженъ рожденіемъ?
--- Что слышу я? вскричалъ
Полидоръ: какой гласъ! --- То
ты безъ сомнѣнія, ты отецъ
мой, котораго вижу я еще, я
подаю къ ногамъ твоимъ.

Мой сынъ! --- вскричалъ Пи-
зистратъ --- какъ! Полидоръ!
--- Но чудовище Кринское! ---
Онъ спасся отъ того! --- Такъ
онъ! --- Ты сынъ мой: Аѳиня-
нѣне принимайтѣ участіе въ
моемъ благополучіи: онъ сынъ
мой; Боги возвратили мнѣ его.
Збылося истинно, говорилъ По-
лидоръ

лихорѣ, предвѣщеніе тайное,
копгрое чувствовалъ я въ мо-
емъ сердцѣ. Я нашелъ опта
моего не въ опачествѣ своемъ,
скоччались чещастія; мнѣ нечево
уже болѣе спрашився.

Восхищеніе ихъ прерваго
было восклицаніемъ всѣхъ пре-
стоящихъ. Сіе приключеніе из-
вѣстно стало во всѣхъ флотѣ,
матрозы, воины, словомъ всѣ
одинъ передъ другимъ прини-
мали участіе въ радостии свѣто
начальника, котораго они лю-
били.

Послѣ перьвыхъ минушъ,
Пизистратъ удалился отъ нихъ
съ своимъ сыномъ, испрашивалъ
его обнимаю о сво приключе-
ніяхъ. Ахъ! сынъ мой, говорилъ
онъ выслушавъ то, сколь бы ни
вѣлики были бѣдствія, гонимыи
поражали тѣбя Богъ, боже оп-
чужається отъ милосердіи Не-
бесныи, которыми тѣ людьми бы-
вають, не выходящъ изъ ихъ

рукъ какъ поневоля, но ми-
 лость ихъ и благодѣянїи суть
 сокровища не изчерпаемыя. пѣ-
 чаль ихъ прогашь, нещастїе
 приводишь въ жалость, оп-
 чаянїе огорчаетъ ихъ: при-
 выкнувъ какъ и ны къ спро-
 гности судьбыны, испыталъ я
 упрямство щастїя, оно возвы-
 сило мѣня на вышнюю степенъ
 чести, я вижу необманиваясь ея
 благость, которою она мѣня
 обогатила; я испыталъ ея неми-
 лосердіе, претерпѣвалъ ея го-
 ненїе. На конецъ избранїе моего
 опочинства учинило мѣня началь-
 комъ моихъ согражданъ: Этей
 умеръ. Тезей сынъ ево, возрев-
 новалъ славѣ героевъ, оспавя
 скипетръ, чтобъ слѣдовать
 стопамъ Геркулеса, возгоре-
 лась война, народы пришли ли-
 шить мѣня прїятности уеди-
 нѣнїя, и я имъ покой мой по-
 свѣщаю; вотъ жизнь моя; она
 блиска уже къ концу, и судь-
 ба

ба дѣлала ее примѣчательною во все время теченіемъ перемѣнъ. Не поколебимъ по срединѣ таковой бури, имѣлъ я всѣгда предъ собой добродѣтель и помощь Боговъ, которыхъ долженъ былъ быть защищать ее.

Дражайшии спещъ мой отъ вѣчалъ полидоръ, ты не упоминаешь мнѣ нимало о Сперопѣ какую судьбу имѣетъ она во время своего отсутствія? О Боги! сколь много отъ вѣздъ твоихъ стоить ей слезъ! Ахъ! сынъ мой! отъ вѣспивовалъ на то Пизистратъ, сколь печальное воспоминаніе возобновляешь ты въ сердцѣ моемъ. Сперопъ больше вѣнъ . . . ея вѣнъ больше! перервалъ въ слѣзахъ Полидоръ речь ево. Увы! продолжалъ Пизистратъ, думаешь ты, что могла она жить послѣ несчастій, кои поразили ее? день въ которой похищали Карину отъ ея объятій былъ
последней

послѣдней въ ея жизни. Шастливая шеръ ея встречается въ алу съ шенію Шерефонна, и смешенной ихъ прахъ почитаетъ въ одномъ гробѣ: Нешужи блѣе о ея судьбинѣ; смерть была для нѣе благополучіемъ, когда жизнь, лишившись того, что любезно, есть жесточайшее несчастіе.

Увы! говорилъ Полидоръ, вообрази смущеніе которое переживаетъ мое сердце, лишился я Карини, и можетъ быть варваръ лишилъ ея жизни. Я принимаю участіе въ опасеніи твоемъ. отвѣчалъ Цизистратъ, которое окончилъ стараться буду. Тѣмъ у луку я любви твоей услуга опочеству, и медлилъ до часа сего повѣденіемъ переводить на землю войско, ожидая еще несколько кораблей, кою ихъ за весла бури; на конецъ собрались уже
оли

они; завтра при наступленіи дня данъ будетъ знакъ къ осаdѣ: ты повѣлевать будешь войскомъ, которому на сухомъ пути осаждать должно. Между тѣмъ какъ я съ флотомъ стараться буду овладѣть пристанью.

Ночь не собрала еще свои за-
весы, какъ Полидоръ напол-
нѣнъ будучи нетерпѣливостію,
пришелъ просить отца своего,
чтобъ по велѣнью оному перево-
дитъ войско. Пизистратъ со-
гласаясь на его прошеніе; пох-
валяя его храбрость; въ са-
мое то время, далъ онъ ему
въ совѣтъ двухъ людей ра-
зумныхъ и знатныхъ въ ой-
скѣ; Клеобулъ и Демоцесъ оны
правились съ Полидоромъ. Пе-
ревѣденіе войска окончилось
безъ препятствія; и прина-
ступлени дня стало оно въ до-
бромъ порядкѣ предъ стенами
Епидоры.

Увидя

Увидя сіе, устрашенные
гражданѣ по бѣжали къ валу:
долговременной мирѣ привѣлъ
ихъ къ лени и не раченію;
не на вынудѣ къ воинской ра-
ботѣ, спрашивались они опасно-
сти и труда. Полидоръ поль-
зуясь ихъ слабостью, хотѣлъ
на чать осаду; но два при-
близился онъ къ стѣнамъ гра-
дскимъ, какъ сей слабый народъ
положили оружіе на землю;
отворили ему ворота город-
скіе; просили о милости, и
Полидоръ вошелъ побѣдите-
лемъ въ городъ сей, гдѣ испы-
талъ онъ не справедливостъ
и безчестіе.

Между стѣмъ главной жрець
пребывающей во внутренности
храма, не хотѣлъ отворить
его, и готовился защищаться;
черезъ него по Миносъ согласилъ
Епидорской народъ къ презре-
нію Афинявъ: но тогда спра-
вился уже онъ гнева ихъ, и
хотѣлъ

хотелъ избегнуть ихъ от-
мщенія.

Полидоръ туда спешилъ:
за нимъ слѣдовалъ Клеобуль,
мѣжду тѣмъ какъ Демоцесъ по-
корялъ остальную часть горо-
да, и отворялъ ворота флоти
Пизистрата.

Молодой любовникъ до-
спигъ двѣрей храма. Напрасно
главной жрецъ пропивился ево
силѣ: Полидоръ приближался,
и поражалъ все, что препяш-
ствовало ево бегу; Клеобуль
съ Аѳинянами помогалъ ему,
и рязилъ всѣхъ, которые сра-
жались хотѣли. Главной жрецъ
не всостоянтіи былъ наконецъ про-
тивиться, онъ опдался Клеобу-
лу, и скоро на него оковы наложили.

Между тѣмъ сокрылся Поли-
доръ, воины искали ево напрасно
во вступренности храма, и Кле-
обуль безпокоясь началъ опа-
саться несколько тайныхъ изъ-
мѣнъ, какъ наконецъ у видѣли
ево

ево держащаго въ рукахъ ору-
жїе; въ ярости и гнѣвѣ подъ-
нялъ онъ мѣчъ на главнаго
жреца, возврати ее мнѣ, гово-
рилъ онъ, возврати мнѣ Кари-
шу, или мѣчъ накажешъ тебя
за вероломство.

Постой, говорилъ главной жре-
цѣ. Я клянусь тебѣ Богомъ мѣ-
стѣ сихъ, что судьба Карипы
мнѣ не извѣстна. Она уведѣна
отъ меня въ тотъ самый день
какъ я тебя ее лишилъ; съ
той минушы не ведаю я ея суд-
бины. Пускай Ескулапи нака-
жешъ мѣня, естли я неправ-
ду говорю. Изменникъ, отве-
чалъ Полидоръ, ты принима-
ешъ въ сѣ почтеннейшее имя
боговъ. Прими мѣстѣ твоимъ
злодѣйствамъ. По сихъ словахъ
поднялъ онъ мечъ въ другой
разъ; но въ ту самую мину-
шу одинъ изъ бывшихъ въ
храмѣ, коево Аѳинянъ желѣ-
зомъ оковали, возвысилъ свой
голосъ

голосъ, и кричалъ: любезной
 Полидоръ, тебя ли вижу я:
 Полидоръ остановился, и уз-
 налъ Спратона, великодуш-
 наго Крипянина, которой до-
 пустилъ его увидить Карису
 когда лишился онъ надѣжды.
 онъ подбѣжалъ къ своему другу,
 его обнялъ и опрешилъ оковы.
 Неопасайся о Карипѣ, говорилъ
 ему Спратонъ, я привелъ ее въ
 безопасное мѣсто; я увелъ ее отъ
 главнаго жреца. Ахъ! любез-
 ной другъ, какія благодарѣ-
 ния! и какъ я могу за нихъ
 благодарить: но гдѣ она? Что
 дѣлаетъ? Пойдемъ ее увидѣть,
 возвращай мнѣ ее въ другой
 разъ.

По сихъ словахъ пошли они
 въ мѣстѣ, Спратонъ, вѣверилъ
 судьбу Карисы бѣдной жен-
 щинѣ, пребывающей въ ниж-
 ней части храма, и не извѣст-
 ной главному жрецу. Кариса
 заключена тамъ была съ того
 дня

дня. въ которой любовникъ ее былъ съ нѣю разлученъ. Мѣжду тѣмъ услышела она голосъ Полидора. То онъ? Говорила она . . . дражайши супруги! -- Уже былъ Полидоръ въ ее объятіяхъ. Свершилося нещасіе, вскричалъ онъ, Боги ушомилася уже жестокостью насъ гнать. судьба на вѣгда насъ соединила.

Полидоръ разсказалъ своей любовницѣ все то, что случилось съ нимъ поразлучени съ нѣю; смерть Сиропы погрузила Карину въ слезы; но Полидоръ осушалъ ихъ, и присудивше споль нежнаго любовника услаждало ее горесть, они вышли всѣ изъ храма, чтобъ идти на встречу Пизиспрату. На пути, Полидоръ спрашивалъ Страфона, какимъ приключеніемъ или какимъ нещасіемъ удаленъ онъ отъ своего отечества. Сожеле-

ніе

ніе о тебѣ, говорилъ Спратонъ, была одна причина моего изгнанія; согражданѣ мои те узнали; они въ томъ обвинили мѣня. Гонимы будучи ими, пришелъ я въ храмъ сей, чиня въ привесѣ себя въ безопаснѣ отъ ихъ ошѣщенія, я пребылъ здѣсь два года. Въ смщеніи, которое произошло на другій день отъ хитрости главнаго жреца и ошѣсправедливости своего гнѣва, узналъ я Карису, и видѣлъ тебя ошѣщеннаго ошѣрукъ ея; благополученъ я, что въ состояніи былъ моею помощію сохранить ее въ другой разъ.

Какъ скоро окончилъ онъ сіи слова, двое любовниковъ оказывали всю свою благодарность, которую должны они были сему великодушному другу. Между тѣмъ цизиспратъ пришелъ въ городъ. Онъ приближался по среди восклицанія народа

народа и войска. Карипа спешила къ нему, и бросилась къ ногамъ ево. Онъ поднялъ ее и держалъ въ своихъ объятїяхъ, называя ее дочерью; на конецъ сказалъ онъ Полидору, которой также обнималъ ево жена: довольно и долгое время медлила судьба вашимъ щастїемъ; не опложимъ болѣе гимна, котораго безъ сомнѣнїя благословятъ Боги. Восклицанїе удвоилось, всѣ радовались соединенїю двухъ любовниковъ, мѣжду тѣмъ Пизистратъ вошелъ во храмъ; онъ перемѣнилъ главнаго жреца, и опредѣлилъ на его мѣсто гражданина почтѣннаго въ Епидорѣ.

Оба любовники приблизились къ олтарю. Возгорелся огонь и приносилась жертва. Главной жрецъ, котораго Пизистратъ опредѣлилъ, принявъ имѣнемъ Боговъ кляшвы сихъ двухъ супруговъ

Аенианъ

Аѳиняны остались въ городѣ на потребное время для торжества праздника Гимну. Пизистратъ получа отъ народа Епидорскаго удовольствіе надѣждающее за несправедливость, которую отъ нихъ имѣли Аѳиняны, учредилъ все для возвращенія въ отечество слогъ.

Предъ отъѣздомъ, два любownika пошли къ старому Менезу, которой обогатилъ ихъ дарами, и въ тотъ самой день въ провождени многочисленномъ, принесли они жертву надъ гробомъ Кореба: по исполнѣніи сей должности, взопли они съ вернымъ Страпономъ на корабль Пизистрата, и флотъ отъправился въ путь.

Пизистратъ принятъ былъ въ Аѳинахъ, какъ опмститель отечества; но сей великодушный гражданинъ возвратился въ свою пущину, желая мѣнѣе

Ж

ХВАЛИ

хваля отъ своихъ сохрѣданъ.
 жежели жизни невинной и уеди-
 ненной : Дети ево за нимъ
 слѣдовали. Карита пришедши
 посетила гробъ Стеропы и Ше-
 ирфонна ; она проливала при
 немъ слезы , и учинила праху
 ихъ почтѣнїе , которымъ обя-
 зала ее къ нимъ любовь и бла-
 годѣстїе.

Несколько времени спустя
 Сирамонъ по прошенїю Поли-
 дора, пошелъ искать Навзикра-
 та и Фемисту , чтобъ согла-
 сить ихъ пребывать въ Аои-
 нахъ. Онъ возвратился скоро;
 оба старики съ нимъ пришли:
 они оставили все , чтобъ слѣ-
 довать за нимъ: Фемисто ни-
 ла только съ собою Урну,
 которая содержала прахъ е-
 сына

Полидоръ принявъ ихъ со-
 вѣтъ знаками горячности. Съ
 того времени составляли они
 себѣ одинъ домъ ; и смерть одна
 разлучила

разлучила ихъ. Каритя и По-
лидоръ дожили старости: не-
бо благословѣно ихъ соединѣ-
ніе. они имѣли великое число
дѣтей, которые различаемы
были дарованіями ихъ и добро-
тѣями; и какъ потомъ по-
смерти геройской Кодруса, Аеи-
няне переменили правленіе свое,
и вверили оное въ республикѣ
своей Архантомъ, то перьвой
изъ нихъ выбранъ былъ изъ по-
томковъ сего почтѣннаго дома.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТОЙ И ПО-
СЛЕДНѢЙ КНИГИ.



Re. 922
2531

18.228.6.7.